

## KM500d | Guía del usuario |

LG Electronics Inc.

P/N : MMBB0238895 (1.0)

| KM500d | Guía del usuario

LG Electronics Inc.



## | KM500d | Guía del usuario

Algunos de los contenidos de este manual pueden tener variaciones con el teléfono dependiendo del software o del proveedor del servicio.

**Bluetooth QD ID B013379**

# CERTIFICADO DE GARANTIA

**Garantiza:** LG ELECTRONICS ARGENTINA S.A. Av. del Libertador 498 Piso 25 (C1 001 ABR) Ciudad Autónoma de Buenos Aires

**Fábrica:** LG Electronics de São Paulo Ltda. - Brasil

**Servicio Técnico:** Tel:0800-888-5454 (Capital)/0810-555-5454 (Interior)/Fax:5352-5450

**Especificaciones técnicas y de uso:** Para una información más detallada de las especificaciones técnicas y modo de uso de su equipo, remitirse al manual de instrucciones adjunto.

## CONDICIONES DE INSTALACIÓN NECESARIAS PARA SU FUNCIONAMIENTO:

Remitirse al manual de instrucciones adjunto.

### Condiciones de validez de la garantía:

Esta garantía cubre el normal funcionamiento contra cualquier defecto de fabricación y/o vicio del material, y se compromete a reparar el mismo sin cargo alguno para el adquiriente cuando el mismo falle en situaciones normales de uso y bajo las condiciones que a continuación se detallan.

LG ELECTRONICS ARGENTINA S.A. garantiza que el equipo será reparado sin cargo en los Servicios Técnicos autorizados. A tales efectos, es imprescindible que:

- 1 La fecha de compra figure con el sello y firma de la casa vendedora en el presente certificado.
  - 2 El presente certificado no se encuentre alterado bajo ningún concepto y en ninguna de sus partes.
  - 3 El comprador original acredite su calidad de tal exhibiendo la factura original con fecha de compra.
  - 4 En caso de necesidad de traslado del producto al Servicio Técnico Autorizado, el transporte será realizado por el responsable de la garantía y serán a su cargo los gastos de flete y seguro, según lo indicado por la Ley 24.240 y la Res.SCI N° 498/88.
  - 5 Serán causas de anulación de esta garantía:
    - A) Uso impropio o distinto del uso doméstico.
    - B) Exceso o caída de tensión eléctrica, que implique uso en condiciones anormales.
    - C) Intervención del equipo por personal no autorizado por LG ELECTRONICS ARGENTINA S.A.
    - D) La operación del equipo en condiciones no enunciadas en el manual de usuario.
  - 6 La garantía carece de validez si se observa lo siguiente:
    - A) Falta de factura de compra original o falta de fecha de la misma.
    - B) Enmiendas o tachaduras en los datos del certificado de garantía o factura de compra.
    - C) Daño o tachadura en la etiqueta identificatoria.
- No están cubiertos por esta garantía los siguientes casos:
- A) Las roturas, golpes o daños causados por caídas o rayaduras por cualquier causa.
  - B) Todas las superficies de plástico y todas las piezas expuestas al exterior que hayan sufrido daño o rayaduras debido al uso normal o anormal.
  - C) Daños ocasionados por otros equipos interconectados al producto.

- D) Los daños o defectos derivados de pruebas, uso, mantenimiento, instalación y ajustes inapropiados o derivados de cualquier alteración o modificación de cualquier tipo no realizada por el Servicio Técnico Autorizado de LG en cumplimiento de esta garantía.
- E) Los daños o rupturas causados a las carcasas o mecanismo de deslizamiento, a menos que sean consecuencias de defectos en el material o en la mano de obra de fabricación.
- F) Los daños o fallas ocasionadas por deficiencia o interrupciones del circuito de alimentación eléctrica o defectos de instalación o por intervenciones no autorizadas.
- G) El uso o instalación de Software, interfases, partes o suministros no proporcionados y/o autorizados por LG ELECTRONICS ARGENTINA S.A.
- H) Los equipos alquilados.
- I) Los equipos que presenten ingreso de líquido de cualquier tipo por cualquier causa.

En cuanto a las baterías, no están cubiertas por esta garantía los siguientes casos:

- J) Si son cargadas por cualquier cargador no aprobado por LG.
- K) Si cualquiera de los sellos de la batería estuviere roto o violado.
- L) Si fueron usadas o instaladas en un equipo diferente al de LG.

- Las baterías serán canjeadas dentro del período de garantía solo en el supuesto que la capacidad de las mismas se vea reducida por debajo del 80% o tuvieran fugas.

- En caso de falla, LG ELECTRONICS ARGENTINA S.A asegura al comprador la reparación y/o reposición de las partes para su correcto funcionamiento en un plazo no mayor a 30 días.

- Toda intervención de la red de Servicio Técnico Autorizado, realizada a pedido del comprador dentro del plazo de garantía, que no fuera originada por falla o defecto alguno cubierto por este certificado, deberá ser abonado por el interesado de acuerdo a la tarifa vigente.

- El presente certificado anula cualquier otra garantía implícita o explícita, por la cual y expresamente LG no autoriza a ninguna otra persona, sociedad o asociación a asumir por nuestra cuenta ninguna responsabilidad con respecto a nuestros productos.

**7** Cualquier cuestión judicial que pudiera dar lugar la presente, será resuelta ante la justicia ordinaria de Capital Federal.

LG ELECTRONICS ARGENTINA S.A no asume responsabilidad alguna por los daños personales o a la propiedad que pudiera causar la mala instalación o uso indebido del equipo, incluyendo la falta de mantenimiento del mismo.

LG ELECTRONICS ARGENTINA S.A asegura que este equipo cumple con la norma de seguridad eléctrica (Res.92/98).

PLAZO: 1 (un) año a partir de la fecha de compra acreditada por la factura original para el teléfono y 6 (seis) meses para los accesorios (batería, cargador y demás accesorios)

En caso que el equipo y/o accesorios sean instalados en vehículos, el plazo de garantía será calculado desde la fecha de instalación de los mismos, la que se considerará realizada en un plazo máximo de 30 (treinta) días contados a partir de la fecha de compra. Este certificado de garantía es válido únicamente para equipos adquiridos en la República Argentina.



# | KM500d Guía del usuario |

## - ESPAÑOL



# Contrato de licencia del usuario final de Gracenote®

Versión 20061005

Esta aplicación o dispositivo contiene software de Gracenote, Inc. de Emeryville, California (denominado "Gracenote"). Este software de Gracenote (el "software Gracenote") permite que esta aplicación efectúe la identificación del disco y/o archivo y obtenga información sobre la música, incluyendo el nombre, artista, pista y título ("datos Gracenote") de los servidores en línea o bases de datos incrustadas (denominados colectivamente "servidores Gracenote") y efectúe otras funciones. Usted puede usar los datos Gracenote sólo mediante las funciones para el Usuario final de esta aplicación o dispositivo.

Usted acepta que utilizará los datos, el software y los servidores Gracenote sólo para uso personal y no comercial. Usted acepta no asignar, copiar, transferir ni transmitir el software ni los datos Gracenote a terceros. **USTED ACEPTA NO USAR NI EXPLOTAR DATOS, EL SOFTWARE NI LOS SERVIDORES GRACENOTE, EXCEPTO SEGÚN SE PERMITE EXPRESAMENTE EN ESTE DOCUMENTO.**

Usted acepta que su licencia no exclusiva para usar los datos, el software y los servidores Gracenote terminará si infringe estas restricciones. Si su licencia termina, usted acepta cesar todo uso de los datos, el software y los servidores Gracenote. Gracenote se reserva todos los derechos de los datos, el software y los servidores Gracenote, incluyendo todos los derechos de propiedad. Bajo ninguna circunstancia Gracenote asumirá responsabilidad alguna de pagarle por la información que usted entregue. Usted acepta que Gracenote, Inc. puede hacer valer sus derechos según este Acuerdo contra usted directamente en su propio nombre.

El servicio Gracenote usa un identificador exclusivo para registrar consultas con fines estadísticos. El objetivo del identificador numérico asignado al azar es permitir que el servicio Gracenote cuente las consultas sin saber nada sobre quién es usted. Si desea más información, consulte el sitio Web, donde encontrará la Política de privacidad de Gracenote para el servicio Gracenote.

Usted recibirá licencia para el software Gracenote y cada elemento de los datos Gracenote "TAL CUAL". Gracenote no manifiesta ni emite garantías, expresas o implícitas, sobre la exactitud de los datos de Gracenote contenidos en los servidores Gracenote. Gracenote se reserva el derecho a eliminar los datos de los servidores Gracenote o a cambiar las categorías de datos por cualquier motivo que considere suficiente. No hay garantía de que el software o los servidores Gracenote estén libres de errores o que el funcionamiento del software o los servidores Gracenote será ininterrumpido. Gracenote no está obligado a proporcionar categorías o tipos de datos nuevos mejorados o adicionales que Gracenote pueda decidir proporcionar en el futuro, y tiene la libertad de poner término a sus servicios en cualquier momento.

GRACENOTE INVALIDA TODAS LAS GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A ELLO, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN, IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR, TÍTULO E INCUMPLIMIENTO. GRACENOTE NO GARANTIZA LOS RESULTADOS QUE SE OBTENDRÁN POR EL USO DEL SOFTWARE O DE CUALQUIER SERVIDOR GRACENOTE. BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA GRACENOTE SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS CONSECUENTES O ACCIDENTALES NI POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS O INGRESOS.

# Contenido

Introducción	8
Por su seguridad	9
Información importante	
Antes de comenzar	
Instrucciones de seguridad	
Información de seguridad	10
Información sobre la exposición a radiofrecuencias de la FCC	13
Precaución	14
Funcionamiento en el cuerpo	
Antena externa montada sobre el vehículo	15
Cumplimiento de clase B según el artículo 15 de la FCC	
Precauciones con la batería	16
Eliminación de las baterías	
Precauciones con el adaptador	
Evite daños en su oído.	17
<b>Características del KM500d</b>	<b>18</b>
<b>Partes del teléfono</b>	
<b>Información en la pantalla</b>	<b>21</b>
<b>Para empezar</b>	<b>23</b>
<b>Instalación de la tarjeta SIM</b>	
<b>Insertar la tarjeta de memoria externa</b>	<b>25</b>

<b>Extraer la tarjeta de memoria externa</b>	<b>25</b>
<b>Cargar la batería</b>	<b>26</b>
<b>Para encender y apagar el teléfono</b>	<b>28</b>
<b>Códigos de acceso</b>	<b>29</b>
Código de seguridad (de 4 a 8 cifras)	
<b>Funciones generales</b>	<b>30</b>
<b>Hacer una llamada</b>	
Hacer una llamada con la tecla SEND/Enviar	
Hacer llamadas internacionales	
Terminar una llamada	31
Hacer una llamada desde los Contactos	
Ajuste del volumen	
Contestar una llamada	
Modo Sólo vibración (rápido)	32
Potencia de la señal	
Introducir texto	
Modo T9	33
Modo ABC	
Modo 123 (modo de números)	
Modo símbolos	
Cambio de modo de entrada de texto	34
Uso del Modo T9	
Uso del Modo ABC	35



# Contenido

Uso del Modo 123 (de números) 37  
Uso del Modo símbolos

Selección de funciones y  
opciones 38

Menú en llamada 39  
Durante una llamada

Llamadas de varios participantes  
o de conferencia 40

Árbol de menús 43

Servicios SIM 47

Llamadas 48

Todas

Perdidas

Realizadas

Recibidas 49

Duración

Informaciones de datos 50

Información Wap

Llamada de datos

Datos totales

Organizador 51

Calendario

Bloc de notas 52  
Tareas 53

Multimedia 54

Cámara

Video cámara 56

Radio FM

Grabador de voz 58

Mensajes 59

Nuevo mensaje

Texto

Multimedia 60

Email 61

Mensaje Bluetooth

Recibidos 62

Buzón de e-mail 63

Buzón de Bluetooth

Borradores

Buzón de salida 64

Enviados 65

Escuchar correo de voz

Mensajes de información 66

Leer

Tópicos 67

Plantillas

Plantilla texto

Plantilla multimedia 68

# Contenido

---

## Configuraciones 69

Mensaje de texto

Mensaje multimedia 70

Email 71

Número de correo voz 72

Mensaje push

Mensajes de información 73

---

## Mi carpeta 74

Imágenes

Sonidos 76

Videos 77

Otros 79

Juegos y aplicativos 80

---

## Perfiles 81

Activar

Personalizar

---

## Contactos 83

Buscar

Nuevo contacto 84

Marcación rápida

Grupos 85

Copiar todo/Borrar todo 86

Configuraciones

Ver opciones

---

## Información 87

Número de servicio

Número propio

Mi tarjeta de visita

---

## Herramientas 88

Alarma

Calculadora

Calculadora de propina 89

Cronómetro

Convertor de unidad 90

Reloj mundial

---

## Internet 91

Página inicial

Yahoo!

Favoritos

Ir a URL

Historial

Páginas guardadas

Configuraciones

Informaciones 93

---

## Reproductor de MP3 94

Todas las canciones 98

Lista de reproducción

Artistas

Álbum

# Contenido

<b>Género</b>	<b>99</b>
<b>Tocar aleatoriamente</b>	

<b>Configuraciones</b>	<b>100</b>
------------------------	------------

## Fecha y hora

Fecha	
Formato fecha	
Hora	
Formato hora	
Actualización automática	

## Idiomas

## Pantalla

Fondo de pantalla	
Relojes	101
Iluminación	
Brillo	
Pantalla de atajo	
Tema	
Estilo del menú	
Modo de marcación	
Texto en espera	
Nombre de la red	102

## Conectividad

Bluetooth	
Red	105
Modo de conexión USB	107

<b>Llamadas</b>	<b>108</b>
-----------------	------------

Desvío de llamadas

Restricción de llamada	110
Modo de respuesta	111
Enviar mi número	
Llamada en espera	112
Aviso minuto	
Remarcado automático	
Grupo cerrado	
Enviar DTMF	113

## Seguridad

Solicitud de PIN	
Bloqueo de tecla automático	114
Bloqueo del teléfono	
Marcación fija	
Cambiar códigos	

<b>Modo avión</b>	<b>115</b>
-------------------	------------

## Ahorro de energía

## Restaurar

<b>Estado de la memoria</b>	<b>116</b>
-----------------------------	------------

<b>Preguntas y Respuestas</b>	<b>117</b>
-------------------------------	------------

<b>Accesorios</b>	<b>120</b>
-------------------	------------

<b>Indicaciones de seguridad</b>	<b>122</b>
----------------------------------	------------

<b>Glosario</b>	<b>146</b>
-----------------	------------

# Introducción

Felicidades por comprar el avanzado y compacto teléfono celular KM500d, diseñado para operar con la más nueva tecnología de comunicación digital móvil.



El uso de fundas con cerraduras magnéticas para teléfonos de tapa deslizable ha causado problemas como pérdida de señal o apagado indeseado de los teléfonos.

# Por su seguridad

## Información importante

Esta guía del usuario contiene información importante acerca del uso y funcionamiento de este teléfono. Lea toda la información con cuidado para obtener un desempeño óptimo y para evitar cualquier daño o mal uso del teléfono. Cualquier cambio o modificación que no esté explícitamente aprobado en esta guía del usuario podría invalidar la garantía que tiene para este equipo.

## Antes de comenzar Instrucciones de seguridad

**¡ADVERTENCIA!** *Para reducir la posibilidad de sufrir descargas eléctricas, no exponga el teléfono a áreas de mucha humedad, como serían el baño, una piscina, etc.*

**Mantenga siempre el teléfono lejos del calor.** Nunca almacene el teléfono en ambientes que puedan exponerlo a temperaturas menores a los 0 °C o superiores a los 40 °C como por ejemplo al aire libre durante una tormenta de nieve o dentro del automóvil en un día caluroso. La exposición al frío o calor excesivos causará desperfectos, daños y posiblemente una falla catastrófica.

# Por su seguridad

Sea cuidadoso al usar su teléfono cerca de otros dispositivos electrónicos. Las emisiones de radiofrecuencia del teléfono celular pueden afectar a equipos electrónicos cercanos que no estén adecuadamente blindados.

Debe consultar con los fabricantes de cualquier dispositivo médico personal, como sería el caso de marcapasos o audífonos para determinar si son susceptibles de recibir interferencia del teléfono celular. Apague el teléfono cuando esté en una instalación médica o en una gasolinera. Nunca coloque el teléfono en un horno de microondas ya que esto haría que estallara la batería.

*¡Importante! Lea por favor la INFORMACIÓN DE SEGURIDAD DE LA ASOCIACIÓN DE LA INDUSTRIA DE LAS TELECOMUNICACIONES (TIA) en la página 122 antes de utilizar su teléfono.*

## Información de seguridad

Lea estas sencillas instrucciones. No seguirlas puede ser peligroso o ilegal. Se ofrece más información detallada en esta guía del usuario.

- No use nunca una batería no aprobada, ya que esto podría dañar el teléfono o la batería, y podría ocasionar que estalle la batería.
- No se deshaga de la batería mediante el fuego o con materiales peligrosos o inflamables.

## Por su seguridad

- Asegúrese de que no entren en contacto con la batería objetos con bordes cortantes, como dientes de animales o uñas. Hay riesgo de causar un incendio.
- Almacene la batería en un sitio fuera del alcance de los niños.
- Cuide que los niños no se traguen partes del teléfono, como los tapones de hule (del auricular, partes que se conectan al teléfono, etc.). Esto podría causar asfixia o ahogo.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente y el cargador cuando en el teléfono se indique que la batería está cargada, porque puede provocar un choque eléctrico o peligro de incendio.
- Al ir en automóvil, no deje el teléfono ni instale el manos libres cerca de la bolsa de aire. Si el equipo inalámbrico está instalado incorrectamente y se activa la bolsa de aire, usted puede resultar gravemente lesionado.
- No use un teléfono de mano cuando esté conduciendo.
- No use el teléfono en zonas donde esté prohibido hacerlo. (Por ejemplo, en los aviones).
- No exponga el cargador de baterías o el adaptador a la luz directa del sol, ni lo utilice en sitios con elevada humedad, como por ejemplo el baño.
- Nunca almacene el teléfono a temperaturas menores de -20 °C ni mayores de 50 °C

## Por su seguridad

- No use sustancias químicas corrosivas (como alcohol, bencina, solventes, etc.) ni detergentes para limpiar el teléfono. Existe riesgo de causar un incendio.
- No deje caer el teléfono, ni lo golpee o agite fuertemente. Tales acciones pueden dañar las tarjetas de circuitos internas del teléfono.
- No use el teléfono en áreas altamente explosivas, ya que puede generar chispas.
- No dañe el cable de corriente doblándolo, retorciéndolo, tirando de él o calentándolo. No use la clavija si está suelta, ya que esto puede ocasionar incendios o descargas eléctricas.
- No coloque objetos pesados sobre el cable de corriente. No permita que el cable de corriente se doble, ya que esto puede ocasionar incendios o descargas eléctricas.
- No manipule el teléfono con las manos húmedas cuando se esté cargando. Puede causar un choque eléctrico o dañar gravemente el teléfono.
- No desarme el teléfono.
- No haga ni conteste llamadas mientras esté cargando el teléfono, ya que puede causar un corto circuito en éste o provocar descargas eléctricas o incendios.
- Sólo use baterías, antenas y cargadores proporcionados por LG. La garantía no se aplicará a productos proporcionados por otros proveedores.



## Por su seguridad

- Sólo personal autorizado debe darle servicio al teléfono y a sus accesorios. La instalación o servicio incorrectos pueden dar como resultado accidentes y por tanto invalidar la garantía.
- No sostenga la antena ni permita que entre en contacto con su cuerpo durante las llamadas.
- Las llamadas de emergencia sólo pueden hacerse dentro de un área de servicio. Para hacer una llamada de emergencia, asegúrese de estar dentro de un área de servicio y que el teléfono esté encendido.
- Utilice accesorios como auriculares o manos libres con precaución, garantizando que los cables sean insertados correctamente y no tengan contacto innecesario con la antena.

### Información sobre la exposición a radiofrecuencias de la FCC

**¡ADVERTENCIA!** *Lea esta información antes de hacer funcionar el teléfono.*

En agosto de 1996, la Comisión federal de comunicaciones (FCC) de los Estados Unidos, con su acción en el informe y orden FCC 96-326, adoptó una norma de seguridad actualizada para la exposición humana a la energía electromagnética de radiofrecuencias (RF) que emiten los transmisores regulados por la FCC. Esos lineamientos corresponden con la norma de seguridad establecida previamente por organismos de estándares tanto de los EE.UU. como internacionales.

# Por su seguridad

El diseño de este teléfono cumple con los lineamientos de la FCC y esas normas internacionales.

## Precaución

Utilice solamente la antena incluida y aprobada.

El uso de antenas no autorizadas o el hacerles modificaciones podría deteriorar la calidad de la llamada, dañar el teléfono, invalidar la garantía o dar como resultado una violación de los reglamentos de la FCC. No utilice el teléfono con una antena dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel, puede producirse una pequeña quemadura. Comuníquese con su distribuidor local para obtener un reemplazo de la antena.

## Funcionamiento en el cuerpo

Este dispositivo se ha probado para un funcionamiento típico en el cuerpo, manteniendo una distancia de 1,5 cm (0,6 de pulgada) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono. Para cumplir los requisitos de exposición a RF de la FCC, debe mantenerse una distancia de separación mínima de 1,5 cm (0,6 de pulgada) entre el cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono. No deben utilizarse clips para cinturón, fundas y accesorios similares de otros fabricantes que tengan componentes metálicos. Es posible que los accesorios usados sobre el cuerpo que no puedan mantener una distancia de separación de 1,5 cm (0,6 de pulgada) entre el

cuerpo del usuario y la parte posterior del teléfono, y que no hayan sido probados para el funcionamiento típico en el cuerpo no cumplan con los límites de exposición a RF de la FCC y deberán evitarse.

### **Antena externa montada sobre el vehículo (opcional, en caso de estar disponible)**

Debe mantenerse una distancia de separación mínima de 20 cm (8 pulgadas) entre el usuario o transeúnte y la antena externa montada en el vehículo para satisfacer los requisitos de exposición a RF de la FCC.

Para obtener más información sobre la exposición a RF, visite el sitio Web de la FCC en [www.fcc.gov](http://www.fcc.gov)

### **Cumplimiento de clase B según el artículo 15 de la FCC**

Este dispositivo y sus accesorios cumplen con el artículo 15 de las reglas de la FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes:

- (1) Este dispositivo y sus accesorios no podrán causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo y sus accesorios deben aceptar cualquier interferencia que reciban, incluida la que pudiera causar un funcionamiento indeseable.

# Por su seguridad

## Precauciones con la batería

- No la desarme.
- No le provoque un corto circuito.
- No la exponga a altas temperaturas. Mayores de 60 °C (140°F)
- No la incinere.

## Eliminación de las baterías

- Por favor deshágase de la batería en forma correcta o llévela a su proveedor de servicios inalámbricos para que sea reciclada.
- No se deshaga de ella en el fuego ni utilizando materiales peligrosos o inflamables.

## Precauciones con el adaptador (cargador)

- El uso de un cargador de baterías incorrecto puede dañar su teléfono e invalidar su garantía.
- El adaptador o cargador de baterías está diseñado solamente para su uso en interiores.

No exponga el adaptador o cargador de baterías a la luz directa del sol, ni lo utilice en sitios con elevada humedad, como por ejemplo el baño.

## Evite daños en su oído.

- Los daños en su oído pueden ocurrir debido a la constante exposición a sonidos demasiado fuertes. Por lo tanto recomendamos que usted no encienda o apague el teléfono cerca de su oído. Así mismo se recomienda que la música y el nivel de volumen sean razonables.
- Si usted escucha música por favor asegure que el nivel de volumen sea el adecuado, de modo que usted se encuentre alerta de lo que acontece a su alrededor. Esto es particularmente importante cuando intenta cruzar una calle.

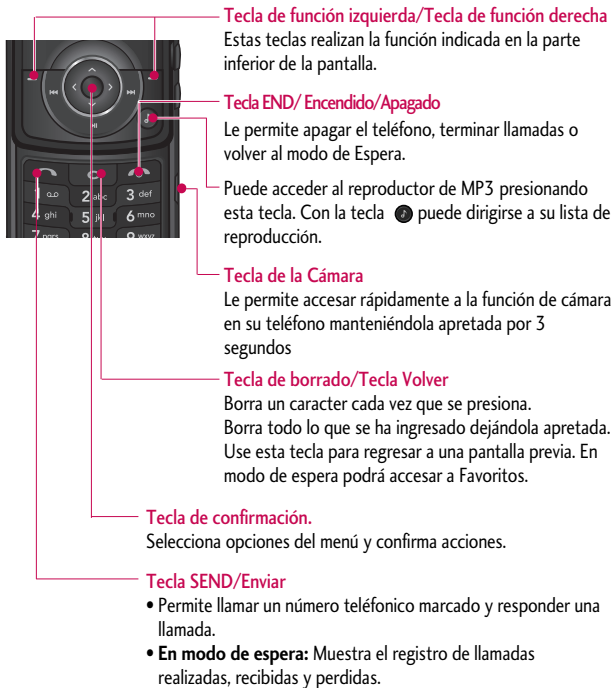
# Características del KM500d

## Partes del teléfono

### Vista Frontal



# Características del KM500d



# Características del KM500d

## Vista lateral izquierda



### Teclas laterales

- ▶ **En modo de espera:** Volumen del teclado
- **Durante llamada:** Volumen del altavoz

### Nota

- ▶ Para proteger el oído mientras la tapa está abierta, el nivel de volumen máximo es 3.

### Antena

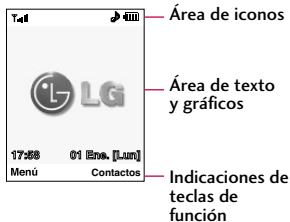
### Consejo para el cliente

Para permitir una mayor sensibilidad de la antena, no tape la antena con la mano durante una llamada o al usar una conexión de Bluetooth; podría perjudicar la calidad de la voz.



# Características del KM500d







## Información en la pantalla











Área	Descripción
Área de iconos	Muestra varios iconos.
Área de texto y gráficos	Muestran mensajes, instrucciones y cualquier información que usted introduzca, como el número que debe marcarse.
Teclas de función	Muestra las funciones asignadas actualmente a las dos teclas de función.

## Iconos en la pantalla

La tabla que aparece abajo describe varios indicadores o iconos visuales que aparecen en la pantalla del teléfono.

Icono	Descripción
	Indica la intensidad de la señal de la red.
	Indica que se ha ajustado la alarma y está activa.
	Indica el estado de la carga de la batería.
	Indica la recepción de un mensaje.
	Indica la recepción de un mensaje de voz.
	Indica que se ha fijado el modo Sólo vibración.

# Características del KM500d

Icono	Descripción
	Indica que se ha establecido el modo Silencioso.
	Indica que se está usando un auricular.
	Indica que se ha establecido el modo Exterior.
	Indica que se ha establecido el modo General de perfiles.
	Indica que se ha fijado un nuevo compromiso en el Calendario y esta encendido.
	Indica que el teléfono está accediendo a Internet.
	Indica que se ha activado el Bluetooth.
	Indica que se ha establecido el modo avión.


# Para empezar

## Instalación de la tarjeta SIM

Al suscribirse a una red celular, se le proporciona una tarjeta SIM que se conecta al teléfono y que está cargada con los detalles de su suscripción, como su PIN, servicios opcionales que tiene disponibles y muchos otros.

### ¡Importante!

La tarjeta SIM que se conecta al teléfono puede dañarse fácilmente si se raya o dobla, así que tenga cuidado al manipularla, introducirla o extraerla. Mantenga todas las tarjetas SIM fuera del alcance de los niños pequeños.

1. Si fuera necesario, apague el teléfono manteniendo presionada la tecla  hasta que aparezca la imagen de desactivación.
2. Extraiga la batería. Para hacerlo:
  - ① Presione el seguro que sujeta la tapa de la batería.
  - ② Retire la tapa y quite la batería con cuidado, tal y como muestra la figura.



## Para empezar

3. Deslice la tarjeta SIM en el soporte correspondiente de modo que éste mantenga la tarjeta en su posición. Asegúrese de que la esquina recortada esté arriba a la izquierda y que los contactos dorados miren hacia el teléfono.



### Nota

Cuando necesite extraer la tarjeta SIM, deslícela como se muestra y sáquela del soporte.



4. Para introducir la batería, alinee los contactos dorados de ésta con los conectores correspondientes del compartimento de la batería. Haga presión en el otro extremo de la batería hasta que entre en su sitio y se escuche un clic.



## Para empezar

### Insertar la tarjeta de memoria externa

Introduzca la tarjeta de memoria en la ranura hasta que quede completamente colocada, como se muestra en la figura siguiente:



#### Nota

- ▶ Los conectores dorados tienen que ponerse mirando hacia abajo e insertarse primero en la ranura de la tarjeta de memoria.

### Extraer la tarjeta de memoria externa

Para extraer la tarjeta de memoria externa, empuje con la punta del dedo para activar el mecanismo de eyección y posteriormente retire la memoria con cuidado de no dañarla.



#### Nota

- ▶ Utilice sólo tarjetas de memoria que hayan sido aprobadas por el fabricante. Es posible que algunas tarjetas de memoria no sean compatibles con el teléfono.

# Para empezar

## Nota

- ▶ Si necesita reemplazar la batería, solicite asesoramiento al distribuidor o al centro de servicio técnico autorizado de LG Electronics más cercano a su domicilio. Una vez que el teléfono esté totalmente cargado, siempre desenchufe el cargador del tomacorriente para que el cargador no consuma energía innecesariamente.

## Cargar la batería

El uso de accesorios no autorizados puede dañar su teléfono e invalidar su garantía.

Para usar el cargador de viaje incluido con su teléfono:

1. Con la batería en su sitio en el teléfono, conecte el cable del cargador de viaje a la parte lateral izquierda del teléfono. Compruebe que la flecha del conector del cable esté mirando hacia el frente del teléfono.
2. Conecte el cargador de viaje a un enchufe de corriente alterna estándar de pared. Utilice solamente el cargador de viaje que viene incluido con el paquete.

## Para empezar



### Advertencia

Debe desconectar el cargador de viaje antes de quitar la batería, de lo contrario se podría dañar el teléfono.

3. Cuando haya terminado la carga, desconecte el cargador de viaje del enchufe teniendo cuidado de hacerlo del conector y no del cable para no dañar el cargador.



### Aviso


Si el teléfono está encendido mientras carga la batería, verá las barras del ciclo de iconos indicadores de la batería. Cuando la batería esté totalmente cargada, las barras del icono indicador de la batería permanecerán todas encendidas.

### Si la batería no se carga completamente:

- ▶ Después de encender y apagar el teléfono, intente volver a cargar la batería.
- ▶ Después de extraer y volver a instalar la batería, intente volver a cargarla.

## Para empezar

### Para encender y apagar el teléfono


1. Mantenga presionada la tecla  hasta que se encienda el teléfono.
2. Si el teléfono pide un PIN, introdúzcalo y presione la tecla de función izquierda [Ok]. Para más información acerca del PIN predeterminado de su tarjeta SIM consulte a su proveedor de servicios.

El teléfono busca su red y, al encontrarla, la pantalla de inactividad, que se ilustra abajo, aparece en la pantalla. Ahora puede hacer o recibir llamadas.



#### Nota

El idioma de presentación está predeterminado como español en la fábrica. Para cambiar el idioma, use la opción de menú Idiomas (Menú #.2)

3. Cuando desee apagar el teléfono, mantenga presionada la tecla  [END] hasta que aparezca la imagen de desactivación.



### Códigos de acceso

Puede usar los códigos de acceso que se describen en esta sección para evitar que se utilice el teléfono sin su autorización.

Los códigos de acceso (excepto los códigos PUK y PUK2) se pueden cambiar con la función **Cambiar códigos** (Menú #.6.5)




### Código de seguridad (de 4 a 8 cifras)

El código de seguridad protege al teléfono contra el uso no autorizado.



El código de seguridad predeterminado es '0000' y se necesita para borrar todas las entradas de teléfonos y activar el menú Restaurar. La configuración del código de seguridad se puede modificar en el menú Seguridad (Menú #.6.5).

# Funciones generales


## Hacer una llamada

1. Cerciórese que el teléfono esté encendido.
2. Introduzca un número telefónico, con todo y el código de área (si es necesario). Pulse la tecla  para borrar un dígito a la vez.
3. Pulse la tecla  para llamar al número.
4. Cuando haya terminado, pulse la tecla .


## Hacer una llamada con la tecla SEND/Enviar

1. Pulse la tecla  y aparecerán los números más recientes de llamadas recibidas, realizadas y perdidas.
2. Seleccione el número que desea con las teclas de navegación.
3. Pulse la tecla .


## Hacer llamadas internacionales

1. Mantenga presionada la tecla  del prefijo internacional. El caracter '+' puede sustituirse con el código de acceso internacional.
2. Introduzca el código del país, el código de área y el número telefónico.

# Funciones generales

3. Pulse la tecla .

## Terminar una llamada

Cuando haya terminado la llamada, pulse brevemente la tecla .

## Hacer una llamada desde los Contactos

Puede almacenar los nombres y números de teléfono que marca con frecuencia tanto en la tarjeta SIM como en la memoria del teléfono, en el menú Contactos.


Puede marcar un número simplemente buscando un nombre en Contactos. Para obtener información más detallada de la función de Contactos, consulte la página 83.

## Ajuste del volumen


Durante una llamada, si desea ajustar el volumen del auricular, use las teclas laterales que están a un lado del teléfono. En modo de inactividad, puede ajustar el volumen del teclado con las teclas laterales.


## Contestar una llamada

Cuando alguien le llama, el teléfono suena y aparece la imagen de un teléfono en el centro de la pantalla. Si se puede identificar a la persona que llama, se muestra su número telefónico y su nombre sólo si lo tiene almacenado en los Contactos.

1. Pulse la tecla  o la tecla de función izquierda para contestar la llamada entrante. Si la opción de menú Cualquier tecla (Menú #.5.3.2) se ha activado

# Funciones generales


puede pulsar cualquier tecla para contestar una llamada excepto la tecla  y la tecla de función derecha.

2. Termine la llamada presionando la tecla .


## Aviso

Puede contestar la llamada cuando esté usando las funciones de Contactos o cualquier otra función del menú.

## Modo Sólo vibración (rápido)

Modo Sólo vibración se puede activar manteniendo presionada la tecla .

## Potencia de la señal

Si está dentro de un edificio, obtendrá mejor recepción si está cerca de una ventana. Puede ver la intensidad de la señal mediante el indicador de señal () que está en la pantalla de su teléfono.

## Introducir texto

Puede introducir caracteres alfanuméricos con el teclado del teléfono. Por ejemplo, tendrá que introducir texto para almacenar un nombre en el directorio y al escribir mensajes; al crear su saludo personal o al planificar acontecimientos en el calendario. El KM500d tiene los siguientes modos de entrada de texto.

# Funciones generales


## Modo T9

Este modo le permite introducir palabras con sólo presionar una vez la tecla por cada letra. Cada tecla del teclado tiene más de una letra. El modo T9 compara automáticamente sus tecleos con un diccionario lingüístico interno para determinar la palabra correcta, lo que demanda mucho menos tecleos que el modo ABC tradicional.

## Modo ABC

Este modo le permite introducir letras presionando la tecla marcada con la letra correspondiente una, dos, tres o cuatro veces hasta que aparezca la letra.

## Modo 123 (modo de números)

Escriba números con un tecleo por número. Para cambiar al modo 123 en un campo de entrada de texto, pulse la tecla  hasta que aparezca el modo 123.

## Modo símbolos


Este modo le permite introducir caracteres especiales.

### Aviso

Puede seleccionar un idioma T9 distinto en la opción de menú. La configuración predeterminada del teléfono es con el modo T9 activado.

# Funciones generales



## Cambio de modo de entrada de texto

1. Cuando esté en un campo que permita la introducción de caracteres, observará el indicador de modo de introducción de caracteres en la esquina superior derecha de la pantalla.
2. Si desea cambiar el modo, pulse una o varias veces la tecla . Se mostrarán los modos disponibles.

## Uso del Modo T9

El modo T9 de entrada predictiva de texto le permite introducir palabras fácilmente con un mínimo de tecleos. Conforme va pulsando cada tecla, el teléfono selecciona una letra que forme la palabra que supone que usted está escribiendo, con base en un

diccionario interconstruido. Conforme se agregan otras letras, la palabra cambia en función de la tecla que usted haya pulsado.

1. Cuando está en el modo T9 de entrada predictiva de texto, empiece a introducir una palabra pulsando las teclas  a . Pulse cada tecla una sola vez para cada letra.
- ▶ La palabra cambia conforme se escriben las letras, ignore lo que aparece en pantalla hasta que la palabra esté completa.
  - ▶ Si la palabra sigue siendo incorrecta después de haber terminado de escribirla, pulse la tecla de navegación hacia arriba o abajo una o más veces para recorrer por otras opciones de palabra.

# Funciones generales


Por ejemplo:



Pulse    

para escribir **Casa**


[Para cambiar la palabra presione la tecla de navegación hacia abajo] para escribir **Cara**

- ▶ Si la palabra deseada no está entre las opciones, agréguela usando el modo ABC.

2. Introduzca toda la palabra antes de editar o borrar cualquier letra.
3. Termine cada palabra con un espacio pulsando la tecla .

Para borrar letras, presione . Presione  y manténgala presionada para borrar palabras completas.

## Aviso




Para salir del modo de introducción de texto sin guardar lo que escribió, pulse . El teléfono volverá al modo de inactividad.

## Uso del Modo ABC

Use las teclas para introducir su texto.











1. Pulse la tecla marcada con la letra que quiere.
  - ▶ Una vez para la primera letra
  - ▶ Dos veces para la segunda letra
  - ▶ Y así sucesivamente

# Funciones generales

2. Para introducir un espacio, pulse la tecla  una vez. Para borrar letras, pulse la tecla . Mantenga presionada la tecla  para borrar todos los caracteres en la pantalla.

## Aviso

Consulte la tabla que aparece abajo para obtener más información acerca de los caracteres que tiene a su disposición con las teclas.

Tecla	Caracteres en el orden en que aparecen	
	Mayúsculas	Minúsculas
	.,?!' " 1 - ( ) @ / : _	.,?!' " 1 - ( ) @ / : _
	A B C 2 Á À Ç	a b c 2 á à ç
	D E F 3 É È	d e f 3 é è
	G H I 4 Í Î	g h i 4 í î
	J K L 5	j k l 5
	M N O 6 Ñ Ó Ò	m n o 6 ñ ó ò
	P Q R S 7	p q r s 7
	T U V 8 Ú Û	t u v 8 ú û
	W X Y Z 9	w x y z 9
	(Espacio) 0	(Espacio) 0




# Funciones generales

## Uso del Modo 123 (de números)

El modo 123 le permite introducir números en un mensaje de texto (por ejemplo, un número telefónico).



Pulse las teclas correspondientes a los dígitos que necesita antes de cambiar manualmente de nuevo al modo de introducción de texto pertinente.

## Uso del Modo símbolos

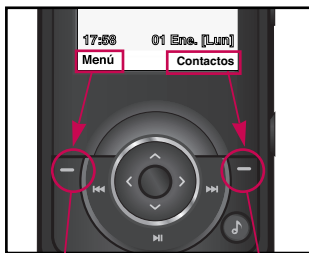
El modo símbolos le permite introducir distintos símbolos o caracteres especiales. Para introducir un símbolo, pulse la tecla  y use las teclas de navegación para seleccionar distintos grupos de símbolos, una vez que identifique el símbolo que desee, pulse la tecla numérica que corresponda a

dicho símbolo y por último pulse la tecla de función izquierda [Ok].

# Selección de funciones y opciones

Su teléfono ofrece una serie de funciones que permiten personalizar el aparato. Estas funciones están disponibles en los menús y sub-menús, y el usuario puede acceder a ellas utilizando las dos teclas de función  y . Cada elemento del menú y sub-menú le permite observar y modificar la configuración de una función determinada.

Las funciones de las teclas de función varían dependiendo del contexto actual. La etiqueta, que está sobre la línea inferior de la pantalla justo arriba de cada tecla, indica su función actual.



Pulse la tecla de función izquierda para acceder al Menú principal.

Pulse la tecla de función derecha para acceder a los Contactos.

# Menú en llamada

El teléfono le proporciona varias funciones de control que puede emplear durante una llamada. Para acceder a estas funciones durante una llamada, pulse la tecla de función izquierda [Opciones].


## Durante una llamada

El menú que aparece en la pantalla del teléfono durante una llamada es distinto del menú principal predeterminado al que se llega desde la pantalla de inactividad, y aquí se describen las opciones:


### Hacer una segunda llamada

Puede recuperar de Contactos un número que desee marcar para hacer una segunda llamada. Pulse la tecla de función izquierda y seleccione Contactos.

### Alternar entre dos llamadas

Para alternar entre dos llamadas, presione la tecla  o la tecla de función izquierda y seleccione Intercambiar.

### Contestar una llamada entrante


Para contestar una llamada entrante cuando esté sonando el teléfono, sólo debe pulsar la tecla .

El teléfono también puede advertirle que hay una llamada entrante cuando ya tenga una llamada en curso.


Suena un tono en el auricular y la pantalla mostrará que hay una segunda llamada esperando. Esta función, que se conoce como **Llamada en espera**, sólo estará disponible si la admite su red telefónica.


# Menú en llamada

Para obtener detalles sobre cómo activarla y desactivarla, vea **Llamada en espera** en la página 112.

Si está activada la Llamada en espera, puede poner en espera la primera llamada y contestar la segunda presionando .

## Rechazar una llamada entrante

Cuando no tenga una llamada en curso, puede rechazar una llamada entrante sin contestarla sencillamente presionando la tecla .

Durante una llamada, puede rechazar una llamada entrante presionando la tecla .

## Silenciar el micrófono

Puede silenciar el micrófono durante una llamada presionando la tecla de función derecha **[Silencio]**. Se puede desactivar el silencio presionando la tecla de función derecha **[No Silencio]**. Cuando se haya silenciado el teléfono, la persona que llama no podrá escucharlo pero usted podrá seguirla oyendo.

## Llamadas de varios participantes o de conferencia



El servicio de llamadas de varios participantes o de conferencia le da la capacidad de mantener una conversación simultánea con más de una persona, si su proveedor de servicio de red telefónica admite esta función. Sólo se puede establecer una llamada de

## Menú en llamada

varios participantes cuando tiene una llamada activa y otra en espera habiendo contestado ambas.

Una vez que se ha establecido una llamada de varios participantes, la persona que la estableció puede agregar llamadas, desconectarlas o separarlas (es decir, eliminarlas de la llamada de varios participantes pero seguirlas teniendo conectadas a usted). Estas opciones están todas disponibles en el menú en llamada. El número máximo de líneas en una llamada de varios participantes es de cinco. Una vez iniciada, usted controla la llamada de varios participantes y sólo usted puede agregarle otras llamadas.

### Hacer una segunda llamada

Puede hacer una segunda llamada cuando ya tenga una llamada en curso. Para eso, introduzca el segundo número y pulse . Cuando se conecta la segunda llamada, la primera se pone en espera automáticamente. Puede alternar entre las llamadas seleccionando la tecla .

### Configuración de una llamada de conferencia

Para establecer una conferencia, ponga una llamada en espera y con la otra llamada activa, pulse la tecla de función izquierda y seleccione la opción Unirse.

# Menú en llamada

## Poner en espera una llamada de conferencia

Para poner una llamada de conferencia en espera, pulse la tecla Send, para deshabilitar la llamada en espera, vuelva a presionar la tecla Send para recuperar la llamada de conferencia.

## Agregar llamadas a la llamada de conferencia


Para agregar una llamada activa a una conferencia en curso, pulse la tecla de función izquierda y después seleccione Unirse del menú Conferencia.

## Una llamada privada en una llamada de conferencia

Para mantener una llamada privada con un participante de una llamada de conferencia, pulse la tecla de función izquierda y después seleccione la opción Conferencia - Privado.

Posteriormente seleccione el número con el cual desea establecer la llamada privada y presione la tecla de función izquierda [Ok].

## Terminar una llamada de conferencia

En una llamada de conferencia, se puede desconectar a la persona que se muestra en pantalla pulsando la tecla  .

# Árbol de menús

La ilustración siguiente muestra la estructura de los menús disponibles.

- ▶ El número está asignado a cada opción.

<b>1. Servicios SIM</b>
<b>2. Llamadas</b>
2.1 Todas
2.2 Perdidas
2.3 Realizadas
2.4 Recibidas
2.5 Duración
2.6 Informaciones de datos

<b>3. Organizador</b>
3.1 Calendario
3.2 Bloc de notas
3.3 Tareas
<b>4. Multimedia</b>
4.1 Cámara
4.2 Video cámara
4.3 Radio FM
4.4 Grabador de voz

# Árbol de menús

## 5. Mensajes

- 5.1 Nuevo mensaje
- 5.2 Recibidos
- 5.3 Buzón de e-mail
- 5.4 Buzón de Bluetooth
- 5.5 Borradores
- 5.6 Buzón de salida
- 5.7 Enviados
- 5.8 Escuchar correo de voz
- 5.9 Mensajes de información
- 5.0 Plantillas
- 5.\* Configuraciones

## 6. Mi carpeta

- 6.1 Imágenes
- 6.2 Sonidos
- 6.3 Videos
- 6.4 Otros
- 6.5 Juegos y aplicativos

## 7. Perfiles

- 7.1 General
- 7.2 Silencioso
- 7.3 Sólo vibración
- 7.4 Exterior
- 7.5 Auriculares



# Árbol de menús

## 8. Contactos

8.1 Buscar

8.2 Nuevo contacto

8.3 Marcación rápida

8.4 Grupos

8.5 Copiar todo

8.6 Borrar todo

8.7 Configuraciones

8.8 Información

## 9. Herramientas

9.1 Alarma

9.2 Calculadora

9.3 Calculadora de propina

9.4 Cronómetro

9.5 Conversor de unidad

9.6 Reloj mundial

# Árbol de menús

## \*. Internet

\*.1 Página inicial

\*.2 Yahoo!

\*.3 Favoritos

\*.4 Ir a URL

\*.5 Historial

\*.6 Páginas guardadas

\*.7 Configuraciones

\*.8 Informaciones

## 0. Reproductor de MP3

0.1 Todas las canciones

0.2 Lista de reproducción

0.3 Artistas

0.4 Álbum

0.5 Género

0.6 Tocar aleatoriamente

## #. Configuraciones

#.1 Fecha y hora

#.2 Idiomas

#.3 Pantalla

#.4 Conectividad

#.5 Llamadas

#.6 Seguridad

#.7 Modo avión

#.8 Ahorro de energía

#.9 Restaurar

#.0 Estado de la memoria

# Servicios SIM

Las opciones que se muestran en este menú son leídas directamente de la tarjeta SIM y su funcionamiento dependerá de los servicios habilitados en la red.

# Llamadas

Permite ver un registro de las últimas llamadas perdidas, recibidas y realizadas sólo si la red admite la Identificación de línea de llamada (ILL) dentro del área de servicio.

El número y nombre (si están disponibles) se muestran junto con la fecha y hora en que se hizo la llamada. También puede ver las duraciones de cada una.

## Todas

Menú 2.1

Permite ver todas las listas de llamadas perdidas, recibidas o realizadas.

## Perdidas

Menú 2.2

Esta opción le permite ver las 40 últimas llamadas no contestadas. También puede:

- Ver el número si está disponible, realizar una llamada a dicho número o guardarlo en los Contactos.
- Permite agregar un nuevo nombre para dicho número y guardar el nuevo registro en los Contactos.
- Enviar un mensaje a dicho número
- Eliminar las llamadas de la lista

## Realizadas

Menú 2.3

Esta opción le permite ver las últimas 40 llamadas salientes (realizadas o intentadas). También puede:

- Ver el número si está disponible, realizar una llamada a dicho número o guardarlo en los Contactos
- Permite agregar un nuevo nombre para dicho número y guardar el nuevo registro en los Contactos

- Enviar un mensaje a dicho número
- Eliminar las llamadas de la lista

## Recibidas Menú 2.4

Esta opción le permite ver las 40 últimas llamadas recibidas. También puede:

- Ver el número si está disponible, realizar una llamada a dicho número o guardarlo en los Contactos.
- Permite agregar un nuevo nombre para dicho número y guardar el nuevo registro en los Contactos
- Enviar un mensaje a dicho número
- Eliminar las llamadas de la lista

## Duración Menú 2.5

Le permite ver la duración de las llamadas recibidas y realizadas. También puede restaurar los cronómetros de llamadas.

Están disponibles los siguientes cronómetros:

- ▶ **Última llamada:** Duración de la última llamada.
- ▶ **Todas:** La duración de todas las llamadas realizadas y llamadas recibidas desde la última vez que se restauró el contador.
- ▶ **Realizadas:** Duración de las llamadas realizadas.
- ▶ **Recibidas:** Duración de las llamadas recibidas.

# Llamadas

## Informaciones de datos

Menú 2.6

Puede comprobar la cantidad de datos transferidos por la red mediante GPRS. Además, puede ver cuánto tiempo está en línea.

## Información Wap

(Menú 2.6.1)

Puede comprobar el volumen de datos y la duración mediante WAP.

## Llamada de datos

(Menú 2.6.2)

Aquí puede comprobar el tiempo que se encuentra conectado a wap, y también la cantidad de datos transmitidos.

## Datos totales (Menú 2.6.3)

Puede comprobar la cantidad total de datos transferidos mediante WAP y el dispositivo externo.

# Organizador





## Calendario

Menú 3.1




Al entrar en este menú, aparecerá un calendario. En la parte superior de la pantalla, hay secciones para las fechas. Cada vez que cambie la fecha, el calendario se actualizará según la fecha seleccionada.

El cursor cuadrado se utilizará para ubicar una fecha determinada. Si el calendario presenta una marca en alguna fecha, significa que ese día contiene un plan o una cita. Esta función le ayuda a recordar los planes o citas. El teléfono hará sonar un tono de alarma si usted fija esta opción para la nota.

Para obtener más opciones pulse la tecla de función izquierda [Opciones] y podrá acceder a las siguientes opciones:



- ▶ **Ver:** Verá todos los planes y citas del día seleccionado. Use las teclas  y  para desplazarse por las listas de notas. Después de haber seleccionado la opción Ver pulse la tecla de función  [Opciones] para eliminar o editar la nota que seleccionó.
- ▶ **Nuevo compromiso:** Permite agregar un nuevo plan o cita al día seleccionado. Puede almacenar un máximo de 100 notas. Introduzca la Fecha, Hora, Asunto, Fecha de vencimiento, edite la Alarma para cuando quieras que suene, elija se quieres que la alarma se repita o no. Pulse la tecla de función izquierda  [Guardar] para guardar el compromiso.

# Organizador

- ▶ **Tono del calendario:** Puede fijar un tono de alarma para los planes y citas del calendario.
- ▶ **Todos eventos:** Muestra las citas que están establecidas para todos los días. Use las teclas  y  para desplazarse por las listas de citas. Si desea ver la nota en detalle, pulse la tecla de función izquierda  [Opciones].
- ▶ **Ir a fecha:** Puede consultar la fecha deseada escribiendo la fecha correspondiente.
- ▶ **Borrar antiguos:** Borre los horarios viejos definidos.
- ▶ **Borrar todo:** Puede borrar todos los eventos.

## Bloc de notas

Menú 3.2

1. Seleccione la nota pulsando la tecla de función izquierda  [Opciones] y seleccione Ver.
2. Si la entrada está en blanco, pulse la tecla de función izquierda  [Nuevo].
3. Escriba la nota y pulse la tecla de función izquierda [Opciones] y posteriormente seleccione [Guardar].



## Tareas

Menú 3.3





Esta función le permite guardar y administrar una tarea.

1. Para crear una tarea, pulse la tecla de función izquierda [Nuevo] cuando se encuentre en la pantalla de tareas.
2. Introduzca el Vencimiento, Nota, Prioridad y Estado.
3. Cuando termine, pulse la tecla de función izquierda [Opciones] y seleccione Guardar para almacenar la tarea.

# Multimedia




## Cámara

Menú 4.1










1. Seleccione Cámara y luego pulse la tecla de confirmación . Si desea llegar directamente a este menú, pulse la tecla Cámara  durante tres segundos.
2. Enfoque el objeto para capturar la imagen y pulse la tecla .
3. Con la tecla lateral de cámara , también puede realizar una captura de pantalla.

## Tomar una foto

Con el módulo de cámara integrado en su teléfono, puede tomar fotografías de personas o acontecimientos. Además, puede enviar fotografías a otras personas vía MMS, Bluetooth o E-mail.

1. En modo de espera, pulse la tecla lateral de cámara o pulse la opción (Menú 4.1) y a continuación podrá acceder al modo Cámara.
  2. Pulse izquierda o derecha con las teclas de navegación para ajustar el zoom y arriba o abajo para el brillo.
  3. Pulse la tecla  para tomar la imagen. Pulse la misma tecla para guardar la imagen y volver al modo Cámara.
  4. Para ver las fotos almacenadas, pulse la tecla de función derecha  [Álbum].
- Con la tecla de función izquierda  [Opciones], aparecerán las opciones siguientes:

## Opciones

- ▶ **Resolución** [  ]: Le permite configurar el tamaño de la imagen (1600x1200), (1280x960), (640x480) y (320x240). El modo Disparo múltiple sólo está disponible con las resoluciones de 320x240 y 640x480 píxeles.
- ▶ **Calidad** [  ]: Le permite configurar la calidad de la imagen seleccionando entre Normal, Fino y Súper fino .
- ▶ **Flash** [  ]: Le permite configurar el flash cuando toma una fotografía en un lugar oscuro.
- ▶ **Temporizador** [  ]: Le permite seleccionar el tiempo de demora (Apagado, 3 segundos, 5 segundos, 10 segundos). El teléfono tomará una foto una vez transcurrido el tiempo especificado.
- ▶ **Disparo múltiple** [  ]: Le permite tomar varias fotos sucesivas en el modo Disparo múltiple (1 foto/3 fotos/6 fotos/9 fotos).
- ▶ **Efecto de color** [  ]: Existen 4 ajustes. (Apagado/Sepia/Mono/Negativo)
- ▶ **Balance blanco** [  ]: Le permite cambiar los ajustes según el ambiente. (Fluorescente/Nublado/Incandescente/Luz de día/Automático)
- ▶ **Sonido obturador** [  ]: Es posible configurar el sonido que se escuchará al tomar la fotografía.
- ▶ **Restaurar ajustes** [  ]: Le permite restablecer la configuración.

# Multimedia

## Video cámara Menú 4.2

Seleccione el menú de videocámara. El menú de configuración de videocámara es igual al de Cámara fotográfica, salvo en lo siguiente: Le permite establecer que se grabe un archivo de video mediante MMS o General.

En el modo de grabación General podrá grabar videos de larga duración (depende de la cantidad de memoria disponible) y en el modo MMS sólo podrá grabar videos con duración adecuada para que el video pueda ser insertado en un mensaje multimedia.

## Radio FM Menú 4.3

Puede buscar estaciones de radio y disfrutar escuchándolas. Conecte los audífonos del radio FM en el conector de audífonos que está del lado izquierdo del teléfono para activar este menú.

1. Pulse la tecla de confirmación después de seleccionar el canal que desea grabar una estación. Ingrese el número correspondiente a una estación, pulse la tecla de función izquierda [Ok] y la estación de radio seleccionada estará guardada en el canal solicitado anteriormente. Es posible grabar 12 canales con estaciones deseadas.



2. Después de preajustar las estaciones de radio, puede escuchar otra estación pulsando el canal correspondiente a la estación de radio (presión breve).
3. Puede acceder a los siguientes menús de opciones pulsando la tecla de función izquierda [Opciones].
  - ▶ **Editar canal:** Puede ajustar la frecuencia y cambiar la estación de radio en el canal seleccionado. Puede cambiar la frecuencia 0,1 MHz por vez con las teclas de navegación izquierda y derecha.
  - ▶ **Exploración automática:** Si selecciona esta opción el teléfono buscará automáticamente las estaciones con mayor potencia de transmisión y las ajustará a los canales. Cuando se ajuste una estación podrá seleccionar entre guardar la estación en el canal actual o buscar una siguiente. Presione "Guardar" para guardar la estación.
  - ▶ **Restablecer canales:** Puede borrar todos los canales que almacenó.
  - ▶ **Escuchar vía:** Seleccione esto para escuchar la radio por Auriculares, Auriculares Bluetooth, Altavoz.

# Multimedia

## Grabador de voz

### Menú 4.4

Puede grabar una Nota de voz con ésta aplicación. La función de Grabador de voz le permite grabar sonidos de hasta 30 segundos de duración en modo MMS o de acuerdo con la memoria libre del teléfono en modo General.

1. Si desea terminar una grabación, pulse la tecla de función derecha  [Parar].
  2. Una vez finalizada la grabación, pulse la tecla de función izquierda  [Opciones] y, a continuación, podrá ver el siguiente submenú.
- ▶ **Nueva grabación de voz:** Le permite grabar una nueva Nota de voz.
  - ▶ **Reproducir:** Puede escuchar la grabación de voz guardada.

- ▶ **Enviar vía:** Le permite enviar las grabaciones de voz mediante Mensaje multimedia, Bluetooth o E-mail.
- ▶ **Álbum:** Le permite escuchar la grabación en la carpeta Sonidos.



# Mensajes

## Nuevo mensaje Menú 5.1

Este menú incluye funciones relacionadas con los mensajes de Texto, Multimedia, E-mail y Mensaje Bluetooth.

### Texto (Menú 5.1.1)

Puede escribir y editar mensajes de texto, además de comprobar la cantidad de páginas del mensaje.

1. Abra el menú **Nuevo mensaje** pulsando la tecla de función izquierda  [Ok].
2. Si desea escribir un nuevo mensaje, seleccione **Texto**.
3. Para facilitar la entrada del texto, utilice la función T9.
4. Una vez finalizado el mensaje, seleccione la opción deseada pulsando la tecla de función izquierda  [Opciones].


- ▶ **Enviar a:** Introduzca el número de teléfono o seleccione el número de la libreta de Contactos.
- ▶ **Insertar:** Símbolo/Imagen/Animación/Sonido/Plantilla de texto/Contacto/Mi Tarjeta de visita.
- ▶ **Guardar en 'Borradores':** Almacena los mensajes en Borradores.
- ▶ **Idiomas T9:** Seleccione el idioma para el modo de entrada T9. También puede desactivar el modo de entrada T9 seleccionando 'T9 desactivado'.
- ▶ **Nueva palabra T9:** Seleccione Nueva palabra T9 para introducir una nueva palabra en el diccionario.
- ▶ **Borrar texto:** Puede eliminar todo el texto escrito dentro del mensaje.

# Mensajes

- ▶ **Salir:** Si selecciona Salir mientras está escribiendo un mensaje, puede terminar la redacción del mensaje y volver al menú de mensajes.  
El mensaje que haya escrito no se guardará.

## Multimedia (Menú 5.1.2)

Puede escribir y editar mensajes multimedia, además de comprobar el tamaño del mensaje.

1. Abra el menú **Nuevo mensaje** pulsando la tecla de función izquierda  [Ok].
2. Si desea escribir un nuevo mensaje, seleccione **Multimedia**.
3. Puede crear un mensaje nuevo.

Después de crear su mensaje presione la tecla de función izquierda [Opciones] y tendrá acceso a las siguientes opciones:

- ▶ **Enviar a:** Introduzca el número de teléfono o seleccione el número de la libreta de Contactos.

### Nota

- ▶ Todos los mensajes para envío se guardarán automáticamente en el buzón de salida. Si el mensaje se envía satisfactoriamente, se moverá a la carpeta de elementos Enviados; de lo contrario, permanecerá en el buzón de salida.
- ▶ **Insertar:** Puede agregar Símbolo, Imagen, Vídeo, Sonido, Nueva foto, Nuevo vídeo, Nuevo sonido, Nueva diapositiva, Plantilla de texto, Contacto, Más.



- ▶ **Previsualizar:** Muestra el mensaje multimedia creado antes de enviarlo.
- ▶ **Guardar:** Puede guardar mensajes multimedia en 'Borradores' o Como plantilla.
- ▶ **Editar asunto:** Permite modificar el asunto o título del mensaje multimedia seleccionado.
- ▶ **Duración de diapositiva:** Muestra la duración de cada diapositiva agregada al mensaje.
- ▶ **Idiomas T9:** Seleccione el idioma para el modo de entrada T9. También puede desactivar el modo de entrada T9 seleccionando 'T9 desactivado'
- ▶ **Nueva palabra T9:** Seleccione Nueva palabra T9 para introducir una nueva palabra en el diccionario.
- ▶ **Salir:** Puede volver al menú Nuevo mensaje.

## Email (Menú 5.1.3)

Al obtener acceso a este menú, puede conectarse a su buzón remoto para recuperar sus nuevos mensajes de correo electrónico, o puede ver los mensajes de correo electrónico recuperados anteriormente sin iniciar sesión en el servidor de correo electrónico. Puede revisar los correos electrónicos guardados, los borradores, la bandeja de salida y los correos electrónicos enviados.

## Mensaje Bluetooth

(Menú 5.1.4)

Puede escribir, editar mensajes y enviarlos mediante Bluetooth. Las opciones son iguales que las de la opción Texto.

# Mensajes

## Recibidos


Menú 5.2

Se le dará una alerta cuando reciba mensajes. Se almacenarán en la bandeja de entrada. En el buzón de entrada, puede identificar cada mensaje mediante iconos.

Si el teléfono muestra la leyenda '**Memoria excedida**', deberá borrar algunos mensajes de el buzón de entrada.

### \* **Mensaje SIM**

El término mensaje SIM hace referencia a un mensaje que se ha almacenado en la tarjeta SIM, como excepción.

En caso de mensajes multimedia que hayan sido notificados, deberá esperar hasta que se complete la descarga y procesamiento del mensaje. Para leer un mensaje, seleccione uno de los mensajes pulsando la tecla de función izquierda .

- ▶ **Ver:** Puede ver los mensajes recibidos.
- ▶ **Borrar:** Puede borrar el mensaje actual.
- ▶ **Responder:** Puede responder al remitente.
- ▶ **Reenviar:** Puede reenviar el mensaje seleccionado a otra persona.
- ▶ **Devolver llamada:** Puede llamar al remitente.
- ▶ **Guardar número:** Puede guardar el número de la persona que le envió el mensaje si es que no lo tiene almacenado en sus contactos. Puede elegir entre Guardar como nuevo contacto o Agregar a contacto existente
- ▶ **Información:** Puede ver información acerca de los mensajes recibidos: dirección del remitente, asunto (sólo en caso de mensajes multimedia), fecha y hora, tipo, clase y remitente del mensaje.

- ▶ **Borrar varios:** Una vez determinados los mensajes que desea eliminar, pulse Listo y podrá eliminar los mensajes seleccionados.
- ▶ **Borrar todos los leídos:** Puede borrar todos los mensajes leídos.
- ▶ **Borrar todo:** Puede borrar todos los mensajes.

## Buzón de e-mail Menú 5.3

Al obtener acceso a este menú, puede conectarse a su buzón remoto para recuperar sus nuevos mensajes de correo electrónico, o puede ver los mensajes de correo electrónico recuperados anteriormente sin iniciar sesión en el servidor de correo electrónico. Puede revisar los correos electrónicos guardados en Borradores, buzón de salida y los correos electrónicos enviados.

## Buzón de Bluetooth

Menú 5.4

Puede revisar los mensajes Recibidos, guardados en Borradores, almacenados en el Buzón de salida y los mensajes bluetooth enviados. Podrá también reenviar un mensaje almacenado.

## Borradores

Menú 5.5

Aquí se encuentra la lista de mensajes que haya guardado como borradores para enviarlos posteriormente.

Están disponibles las opciones siguientes.

- ▶ **Ver:** Puede ver el mensaje seleccionado.
- ▶ **Editar:** Modifica el mensaje que seleccione.

# Mensajes

- ▶ **Borrar:** Borra el mensaje seleccionado.
- ▶ **Información:** Se usa para ver la información del mensaje.
- ▶ **Borrar varios:** Una vez determinados los mensajes que desea eliminar, pulse Listo y podrá eliminar los mensajes seleccionados.
- ▶ **Borrar todo:** Borra todos los mensajes de la carpeta.

## Buzón de salida Menú 5.6

Este menú permite ver el mensaje a punto de enviarse o que se tuvo un error en el envío. Una vez enviado satisfactoriamente, el mensaje se moverá a la carpeta de elementos enviados.

- ▶ **Ver:** Puede ver el mensaje.
- ▶ **Borrar:** Puede borrar el mensaje.
- ▶ **Reenviar:** Puede reenviar el mensaje. Una vez enviado satisfactoriamente, el mensaje se moverá a la carpeta de elementos enviados.
- ▶ **Editar:** Modifica el mensaje seleccionado.
- ▶ **Información:** Puede comprobar la información de cada mensaje.
- ▶ **Borrar varios:** Una vez determinados los mensajes que desea eliminar, pulse Listo y podrá eliminar los mensajes seleccionados.
- ▶ **Borrar todo:** Puede borrar todos los mensajes del Buzón de salida.

## Enviados



Menú 5.7

Este menú le permite ver los mensajes ya enviados. Puede comprobar la hora y el contenido de los mensajes, así como reenviar los mensajes al mismo contacto o a un usuario diferente. También puede eliminar los mensajes de este menú.

## Escuchar correo de

### VOZ

Menú 5.8

Una vez seleccionado este menú, pulse la tecla de función izquierda  [Ok] para escuchar el buzón de voz. También puede mantener presionada la tecla  en modo de espera para escuchar el Buzón de voz.

### Nota

- ▶ Al recibir un mensaje de voz, el teléfono muestra el icono correspondiente y emite una alerta auditiva. Compruebe con su proveedor de red para obtener detalles sobre su servicio con objeto de configurar el teléfono correctamente.

# Mensajes

## Mensajes de información




Menú 5.9

### (Según la red y los servicios suscritos)


Los mensajes de servicios de información son mensajes de texto enviados al dispositivo GSM a través de la red. Brindan información general, como informes meteorológicos, noticias sobre el tráfico vehicular, taxis, farmacias y cotización de acciones. Cada tipo tiene un número; por lo tanto, puede comunicarse con el proveedor del servicio, siempre que haya introducido el número específico para recibir esa información. Cuando reciba un mensaje de un servicio de información, podrá ver un mensaje emergente que le indicará que ha recibido un mensaje o mostrará directamente el mensaje del servicio de información.

Para ver el mensaje otra vez o si no está en el modo de espera, siga la secuencia de pasos que se indica a continuación.

### Leer (Menú 5.9.1)

1. Después de recibir un mensaje de un servicio de información y seleccionar Leer para verlo, el mensaje aparecerá en la pantalla. Puede leer otro mensaje desplazándose con las teclas ,  o  [Siguiente].
2. Se mostrará el mensaje actual hasta que se seleccione otro mensaje.

## Tópicos (Menú 5.9.2) (Según la red y los servicios suscritos)

- ▶ **Ver lista:** Puede ver los números de los mensajes de servicios de información que haya agregado. Si pulsa la tecla de función izquierda  [Opciones], puede editar, agregar un Canal nuevo y eliminar las categorías de mensajes de información que haya agregado.
- ▶ **Lista activa:** Puede seleccionar los números de los mensajes de servicios de información de modo que aparezcan en la lista activa. Si activa un número de un servicio de información, puede recibir mensajes que se envíen desde ese número.

## Plantillas Menú 5.0

### Plantilla texto (Menú 5.0.1)

Hay 10 mensajes predefinidos en la lista. Puede ver y editar la plantilla de mensajes o crear nueva plantilla.

Las opciones siguientes están disponibles.

- ▶ **Ver:** Puede ver la plantilla seleccionada.
- ▶ **Editar:** Puede editar la plantilla de mensaje seleccionada.
- ▶ **Enviar vía**
  - **Mensaje de texto:** Envía por SMS el mensaje de plantilla seleccionado.
  - **Mensaje multimedia:** Envía el mensaje de plantilla seleccionado por MMS.

# Mensajes

- **Mensaje Bluetooth:** Envía el mensaje a otro dispositivo por medio del Bluetooth.
- **Email:** Envía el mensaje a través de una cuenta de correo electrónico.
- ▶ **Borrar:** Le permite borrar el mensaje de plantilla seleccionado.
- ▶ **Nueva plantilla:** Utilice esta opción para crear una plantilla nueva.
- ▶ **Borrar todo:** Le permite borrar todas las plantillas predeterminadas y las creadas.
- ▶ **Insertar:** Puede agregar Símbolo, Imagen, Vídeo, Sonido, Nueva foto, Nuevo Vídeo, Nuevo sonido, Nueva diapositiva, Plantilla de texto, Contacto, Más.
- ▶ **Previsualizar:** Puede obtener una vista previa del último mensaje multimedia que escribió.
- ▶ **Editar asunto:** Permite modificar el asunto o título del mensaje multimedia seleccionado.
- ▶ **Duración de diapositiva:** Permite definir la duración de cada diapositiva adjuntada al mensaje.
- ▶ **Idiomas T9:** Seleccione el idioma para el modo de entrada T9. También puede desactivar el modo de entrada T9 seleccionando 'T9 desactivado'.

## Plantilla multimedia

(Menú 5.0.2)

Una vez escrita la nueva plantilla, puede usar las siguientes opciones.

- ▶ **Guardar:** Puede guardar la plantilla creada para utilizarla en ocasiones posteriores.



- ▶ **Nueva palabra T9:** Seleccione Nueva palabra T9 para introducir una nueva palabra en el diccionario.
- ▶ **Salir:** Puede volver al menú Plantillas multimedia.
- ▶ **Período de validez:** Este servicio de red le permite establecer durante cuánto tiempo se almacenarán los mensajes de texto en el centro de mensajes.
- ▶ **Informe de entrega:** Si lo establece Encendido, puede comprobar si el mensaje se envió satisfactoriamente.

## Configuraciones Menú 5.\*

### Mensaje de texto

(Menú 5.\*.1)

- ▶ **Tipos de mensaje:**  
**Texto, Voz, Fax, Localizador, X.400, Email, ERMES:**  
El tipo de mensaje suele estar establecido en Texto.  
Puede convertir el texto a formatos alternativos.  
Comuníquese con su proveedor de servicio para averiguar sobre la disponibilidad de esta función.
- ▶ **Pagar la respuesta:** Al enviarse un mensaje, esta función permite que el costo de la respuesta de los destinatarios se agregue a su factura de teléfono.
- ▶ **Núm. centro mensajes:**  
Contiene el número del centro SMS.
- ▶ **Codificación del caracter:**  
Seleccione entre Soporte completo o Soporte reducido.
- ▶ **Portadora:** Puede establecer la configuración de la portadora como Sólo GSM o Sólo GPRS.

# Mensajes

## Mensaje multimedia

(Menú 5.\*.2)

- ▶ **Asunto:** Puede introducir el asunto del mensaje multimedia cuando este menú esté encendido.
- ▶ **Duración de diapositiva:** Permite definir la duración de cada diapositiva adjuntada al mensaje multimedia.
- ▶ **Tiempo de entrega:** Seleccione entre Inmediatamente, Después de 1 hora, Después de 1 día ó Después de 1 semana.
- ▶ **Prioridad:** Puede establecer la prioridad del mensaje seleccionado.
- ▶ **Período de validez:** Este servicio de red le permite establecer durante cuánto tiempo se almacenarán los mensajes de texto en el centro de mensajes.
- ▶ **Informe de entrega:** Si lo establece Encendido en este menú, puede comprobar si el mensaje se envió satisfactoriamente.
- ▶ **Informe de lectura:** Este menú permite solicitar al destinatario del mensaje un mensaje de confirmación de lectura.
- ▶ **Descarga automática:** Si selecciona Automático, puede recibir mensajes multimedia automáticamente. Si selecciona Manual, la red le pedirá un permiso todas las veces que reciba un mensaje multimedia.
- ▶ **Perfil de red:** Si selecciona servidor de mensaje multimedia, puede establecer la URL de ese servidor de mensajes multimedia.

▶ **Tipos de mensajes permitidos:**

**Personal:** mensaje personal.

**Anuncio:** mensaje comercial.

**Informativo:** información necesaria.

## Email (Menú 5.\*.3)

Este menú le permite editar una cuenta de correo electrónica, borrarla o agregarla.

▶ **Cuenta de e-mail:** Puede configurar hasta 5 cuentas de correo electrónico seleccionando Nueva cuenta.

• **Ver:** Usted puede ver su email.

• **Fijar predeterminada:**  
Selecciona la cuenta de e-mail como cuenta predeterminada.

• **Editar**

- **Nombre de la cuenta:**  
Introduzca un nombre para la cuenta.

- **Dirección de e-mail:**

Introduzca la dirección de correo electrónico que le dio su proveedor de servicio.

- **Nombre:** Puede crear su propio apodo.

- **Servidor entrante:** Introduzca la dirección POP3.

- **Nombre del usuario:**  
Introduzca su Id. de correo electrónico.

- **Contraseña:** Introduzca su contraseña de correo electrónico.

- **Servidor saliente:** Introduzca la dirección SMTP.

- **Autenticación saliente:**  
Puede habilitarla o deshabilitarla.

- **ID del servidor de salida:**  
Debe ingresar la ID del servidor saliente.

# Mensajes

- **Contraseña del servidor de salida:** Tiene que ingresar la contraseña.

• **Nueva cuenta:** Permite agregar una nueva cuenta.

• **Borrar:** Borra de la lista la cuenta seleccionada.

▶ **Punto de acceso:** Un perfil es la información de la red utilizada para conectarse a Internet. Hay perfiles predeterminados para algunos operadores, almacenados en la memoria del teléfono. No es posible borrar los perfiles predeterminados.

▶ **Recuperar intervalo:** Usted puede seleccionar el intervalo de recuperación.

▶ **Firma:** Puede crear su firma.

## Número de correo voz

(Menú 5.\*.4)

Puede recibir mensajes de voz si el proveedor de servicios de red admite esta función. Cuando llega un nuevo mensaje de voz, el símbolo correspondiente aparece en la pantalla. Solicite a su proveedor de servicio de red los

detalles sobre su servicio con el objeto de configurar el teléfono según corresponda.

## Mensaje push (Menú 5.\*.5)

Permite recibir o no este tipo de mensaje.

## Mensajes de información

(Menú 5.\*.6)

### ► Recibir

**Encendido:** Si selecciona este menú, el teléfono recibirá mensajes de servicios de información.

**Apagado:** Si selecciona este menú, el teléfono ya no recibirá mensajes de servicios de información.

### ► Alerta

**Encendido:** El teléfono emitirá un sonido cuando haya recibido mensajes de servicios de información.

**Apagado:** El teléfono no emitirá un sonido aunque haya recibido mensajes de servicios de información.

► **Mostrar automáticamente:** Si selecciona Apagado, el teléfono no mostrará automáticamente el mensaje de información cuando lo reciba.

### ► Idiomas

Puede seleccionar el idioma que desea pulsando la tecla de confirmación. Entonces, se mostrará el mensaje de servicio de información en el idioma que seleccionó.

# Mi carpeta

## Nota

- ▶ En mi carpeta menú:  
Recuento máx. de archivos:  
2000, recuento máx. de  
carpetas: 5.

## Imágenes

Menú 6.1

Muestra la lista de archivos JPG, BMP, WBMP, PNG y GIF de Mi carpeta/Imágenes en la memoria multimedia. Tiene disponibles las siguientes opciones:

- ▶ **Ver:** Puede ver el archivo JPG pulsando la tecla de confirmación o seleccionando la tecla de función izquierda Opciones, y luego la opción Ver.
- ▶ **Borrar:** Elimina el archivo seleccionado.

- ▶ **Fijar como:** La Imagen seleccionada actualmente se puede establecer como tapiz de Fondo de pantalla/ID de la imagen.

### ▶ Enviar vía:

- **Mensaje multimedia:** Puede enviar una imagen por MMS.
- **Bluetooth:** Le permite enviar el archivo seleccionado a otro dispositivo mediante Bluetooth.
- **Email:** Le permite enviar el archivo seleccionado para una cuenta de correo electrónico.

### ▶ Archivo:

- **Editar imagen:** Podrá modificar algunos aspectos de la imagen tales como resolución, darle efectos de color, girarla o recortarla.
- **Renombrar:** Cambia el nombre del archivo seleccionado. No puede cambiar la extensión del archivo.

## Mi carpeta

- **Información:** Muestra la información del archivo.

- ▶ **Imprimir via Bluetooth:** La mayoría de las fotografías que ha tomado en el modo de cámara y descargado mediante WAP pueden transmitirse a una impresora por Bluetooth.

### Nota

- ▶ En la carpeta Imágenes y en la memoria externa puede almacenar archivos .GIF, .JPG (.JPEG) y de otros formatos de imagen.
- ▶ Para fijar como fondo de pantalla un archivo .JPG (.JPEG), vaya a Menú-Mi carpeta-Imágenes y seleccione la imagen que desee, en el menú Opciones seleccione Fijar como > Fondo de pantalla.
- ▶ En Mi carpeta, Ver está disponible para cualquier tamaño y formato. (No obstante, en la vista de miniaturas, los archivos .gif se muestran estáticos).

# Mi carpeta

- ▶ **Presentación:** El modo de Presentación mostrará las imágenes en formato de presentación de diapositivas.
- ▶ **Nueva carpeta:** Crear una carpeta nueva.
- ▶ **Borrar todo:** Borra todos los archivos de la lista.
- ▶ **Borrar varios:** Puede eliminar varias imágenes que seleccione a la vez.
- ▶ **Ordenar por:** Le permite ordenar los archivos por nombre, fecha o tipo de archivo.
- ▶ **Ver en lista/miniatura:** Le permite ajustar este tipo de vista.

## Sonidos

Menú 6.2

Muestra la lista de carpetas con contenidos MP3, AMR, MID, AAC, +AAC, guardados en Sonidos. Están disponibles las siguientes opciones:

- ▶ **Reproducir:** Puede reproducir el archivo de audio presionando la tecla de confirmación o seleccionando Reproducir en el menú Opciones.
- ▶ **Borrar:** Borrar un archivo.
- ▶ **Fijar como:** Puede establecer la melodía como Timbre o como Tono de contacto.
- ▶ **Enviar vía**
  - **Mensaje multimedia:** Puede enviar un sonido por MMS.
  - **Bluetooth:** Le permite enviar el archivo seleccionado a otro dispositivo mediante Bluetooth.



- **Email:** Le permite enviar el archivo seleccionado para una cuenta de correo electrónico.

## ▶ **Archivo**

- **Renombrar:** Cambia el nombre del archivo seleccionado. No puede cambiar la extensión del archivo.

- **Información:** Muestra la información del archivo.

▶ **Nueva carpeta:** Crea una carpeta nueva.

▶ **Borrar todo:** Borra todos los archivos de la lista.

▶ **Borrar varios:** Puede eliminar varios sonidos que seleccione a la vez.

▶ **Ordenar por:** Sirve para ordenar los archivos de audio por tipo, nombre o fecha.

## Videos

Menú 6.3

Muestra la lista de archivos de video en la memoria multimedia. Sólo admite archivos .3gp, que estén codificados con los códecs de video MPEG4 y h.263 y el códec de audio AMR. Tiene disponible las siguientes opciones:

▶ **Reproducir:** Puede reproducir el archivo de video pulsando la tecla de confirmación o seleccionando Reproducir en el menú Opciones.

▶ **Borrar:** Borra un archivo.

▶ **Enviar vía**

- **Mensaje multimedia:** Puede enviar un video por Mensaje multimedia.

- **Bluetooth:** Le permite enviar el archivo seleccionado a otro dispositivo mediante Bluetooth.

# Mi carpeta

- **Email:** Le permite enviar el archivo seleccionado para una cuenta de correo electrónico.

▶ **Archivo**

- **Renombrar:** Cambia el nombre del archivo seleccionado. No puede cambiar la extensión del archivo.

## Nota

No puede usar los caracteres siguientes, \ / : \* ? " < > |

- **Información:** Muestra la información del archivo.

▶ **Nueva carpeta:** Crea una carpeta nueva.

▶ **Borrar todo:** Borra todos los archivos de la lista.

▶ **Borrar varios:** Puede eliminar varios videos que seleccione a la vez.

▶ **Ordenar por:** Sirve para ordenar los videos por nombre, tipo o fecha.

▶ **Ver en lista:** Puede cambiar el modo de vista de los archivos de video.

## Otros

Menú 6.4

Muestra la lista de otros archivos en la carpeta Otros en la memoria Multimedia. En esta carpeta se pueden guardar archivos de varios tipos como MP3, JPG, BMP, GIF, entre otros, aunque no forzosamente puedan ser reproducidos.

- ▶ **Ver:** Le permite ver todos los datos almacenados del archivo.
- ▶ **Borrar:** Le permite eliminar el archivo.
- ▶ **Enviar vía:** Le permite enviar la información del archivo por medio de MMS, Bluetooth y Email.

## ▶ Archivo

- **Renombrar:** Cambia el nombre del archivo seleccionado. No puede cambiar la extensión del archivo.
- **Información:** Muestra la información del archivo.
- ▶ **Nueva carpeta:** Crear una carpeta nueva.
- ▶ **Borrar todo:** Puede borrar todos los archivos.
- ▶ **Borrar varios:** Después de determinar varios archivos que desea eliminar, puede borrar todos los archivos seleccionados.
- ▶ **Ordenar por:** Le permite ordenar los archivos por nombre, fecha o tipo de archivo.

# Mi carpeta

## Nota

Todos los tipos de archivo admitidos puede copiarlos de la PC a la carpeta Otros del teléfono y después puede verlos o reproducirlos.

Para poder conectar su teléfono con la computadora mediante un cable USB, es necesario haber insertado una tarjeta de memoria externa en el teléfono, de lo contrario no podrá conectarse. Una vez conectado, verá las carpetas almacenadas en la tarjeta de memoria externa como son: Sonidos, Videos, Imágenes y Otros.

## Juegos y aplicativos

### Menú 6.5

En este menú puede administrar las aplicaciones Java instaladas en su teléfono. Puede reproducir o borrar las aplicaciones descargadas, o configurar la opción conectar.


# Perfiles

En el menú Perfiles puede ajustar y personalizar los tonos del teléfono en función de distintas situaciones, entornos o grupos de usuarios.


Hay cinco perfiles predeterminados: **General**, **Silencioso**, **Sólo vibración**, **Exterior** y **Auriculares**. Los perfiles General, Exterior y Auriculares pueden personalizarse.

Pulse la tecla de función izquierda [Menú] y seleccione Perfiles con las teclas de navegación.

## Activar (Menú 7.x.1)

1. Aparece un listado de perfiles.
2. En la lista Perfiles, desplácese hasta el perfil que desea activar y pulse la tecla de confirmación .
3. A continuación, seleccione Activar.

## Personalizar (Menú 7.x.2)

Desplácese hasta el perfil deseado en la lista Perfiles. Después de pulsar la tecla de confirmación  seleccione Personalizar.

Se abrirá la opción de configuración de perfil, pudiendo personalizar las siguientes opciones:

- ▶ **Tipo alerta llamada:** establece el tipo de alerta para las llamadas recibidas.
- ▶ **Timbre:** Puede elegir el tono de llamada para sus llamadas entrantes.
- ▶ **Volumen del timbre:** establece el volumen del timbre de la llamada.
- ▶ **Tipo de alerta de mensaje:** establece el tipo de alerta para los mensajes.


# Perfiles

- ▶ **Tono de mensajes:** selecciona el timbre de alerta de los mensajes.
- ▶ **Volumen del mensaje:** Establece el volumen para el timbre de los mensajes.
- ▶ **Tonos del teclado:** selecciona el tono deseado del teclado.
- ▶ **Volumen del teclado:** establece el volumen del tono del teclado.
- ▶ **Tono del slide:** permite establecer el tono de la tapa deslizable.
- ▶ **Volumen de efectos sonoros:** establece el volumen de los efectos de sonido.
- ▶ **Vol. encendido/apagado:** establece el volumen del tono de timbre al encender o apagar el teléfono.
- ▶ **Contesta automático:** Esta función sólo se puede activar si el teléfono está conectado a los auriculares.
  - **Apagado:** El teléfono no responderá automáticamente.
  - **Después de 5 seg.:** El teléfono responderá automáticamente después de 5 segundos.
  - **Después de 10 seg.:** El teléfono responderá automáticamente después de 10 segundos.

# Contactos


## Buscar

Menú 8.1

1. Seleccione buscar pulsando la tecla de función izquierda  [Ok].
2. Introduzca el nombre que desea buscar.

### Nota

▶ Está disponible la búsqueda instantánea introduciendo la letra inicial del nombre que desea buscar.

3. Si desea editar, borrar o copiar una entrada, seleccione la tecla de función izquierda  [Opciones]. Se mostrará el menú siguiente.
- ▶ **Ver:** Le permite ver todos los datos almacenados del contacto.

- ▶ **Editar:** Le permite editar el contacto actual.
- ▶ **Nuevo mensaje:** Le permite enviar un nuevo mensaje de Texto o MMS.
- ▶ **Enviar vía:** Le permite enviar la información del contacto por medio de Mensaje de texto, Mensaje multimedia, Bluetooth y Email.
- ▶ **Borrar:** Le permite eliminar el contacto actual.
- ▶ **Nuevo contacto:** Le permite crear un nuevo contacto.
- ▶ **Borrar varios:** Elimina varios a la vez cuando los ha seleccionado.
- ▶ **Copiar a teléfono/ Copiar a SIM:** Conservar original y Borrar original.


# Contactos

## Nuevo contacto Menú 8.2

Puede agregar una entrada de libreta telefónica con esta función. La capacidad de la memoria del teléfono es de 1 000 entradas. La capacidad de memoria de la tarjeta SIM depende del proveedor de servicio celular. El número de caracteres es una característica que depende de la SIM.

### Nota



- ▶ La longitud máxima del nombre y número almacenados depende del tipo de tarjeta SIM.


1. Seleccione Nuevo contacto pulsando la tecla de función izquierda  [Ok].

2. Seleccione donde desea guardar la entrada del contacto en Almacenamiento: **SIM** o **Teléfono**. Si la ajusta en Teléfono, debe seleccionar qué número desea como número principal.

## Marcación rápida

Menú 8.3

Puede asignar una entrada de la lista de Contactos a cualquiera de las teclas  a . Puede llamar directamente presionando esa tecla asignada por un tiempo prolongado.

1. Abra primero la libreta de Contactos (Menú 8)
2. Desplácese a Marcación rápida y pulse la tecla de función izquierda  [Ok].



3. Si desea agregar una Marcación rápida, seleccione algún espacio vacío disponible. A continuación, puede buscar el nombre en la libreta telefónica.
4. Después de asignar el número como marcado rápido, puede cambiar o borrar la entrada. También puede hacer una llamada o enviar un mensaje a este número.

## Grupos

Menú 8.4


Puede mostrar la lista de los miembros de cada grupo. Hay 7 grupos de los cuales puede hacer listas de contactos.

- ▶ **Ver miembros:** Muestra los miembros del grupo que ha seleccionado.
- ▶ **Timbre del grupo:** Le permite especificar el tono de timbre para las llamadas de los miembros del grupo.
- ▶ **Ícono del grupo:** Le permite seleccionar el icono dependiendo del grupo.
- ▶ **Agregar miembro:** Puede agregar miembros al grupo.
- ▶ **Borrar miembros:** Puede eliminar el miembro de la lista de miembros del grupo. Pero el nombre y el número permanecerán en la libreta telefónica.
- ▶ **Renombrar:** Puede cambiar el nombre de un grupo.
- ▶ **Restaurar todo:** Le permite borrar a todos los miembros del grupo.

# Contactos

## Copiar todo/ Borrar todo Menú 8.5/8.6

Puede copiar o mover entradas de la memoria de la tarjeta SIM a la memoria del teléfono y viceversa.

1. Desplácese a Copiar todo y luego pulse  [Ok] para acceder a este menú.
  - ▶ **SIM para teléfono:** Le permite copiar de la tarjeta SIM a la memoria del teléfono.
  - ▶ **Teléfono para SIM:** Le permite copiar de la memoria del teléfono a la tarjeta SIM.
2. El submenú Borrar original borra los contenidos de una memoria para pasarlos a otra.

## Configuraciones Menú 8.7

1. Ingrese a Menú 8
2. Desplácese a **Configuraciones** y pulse la tecla de función izquierda [Ok].


## Ver opciones (Menú 8.7.1)

Desplácese para resaltar las opciones de visualización de los contactos y pulse la tecla de función izquierda [Ok].

- ▶ **Sólo nombre:** Ajusta la lista de la libreta telefónica para que sólo muestre el nombre.
- ▶ **Nombre y número:** Ajusta la lista de la libreta telefónica para que muestre el nombre y el número.
- ▶ **Con imagen:** Ajusta la lista de la libreta telefónica con la información de la persona y su imagen.

## Información

Menú 8.8

 [Nuevo] e introduzca la información en los campos.

## Número de servicio

(Menú 8.8.1)

Permite acceder a la lista de servicios proporcionada por el operador de la red (si los admite la tarjeta SIM).

## Número propio (Menú 8.8.2)

(Dependiente de la SIM)

Puede guardar y comprobar su propio número en la tarjeta SIM.

## Mi tarjeta de visita

(Menú 8.8.3)

Esta opción le permite crear su propia Tarjeta de visita con su nombre, un número de teléfono móvil y correo electrónico. Para crear una nueva tarjeta de visita, pulse la tecla de función izquierda

# Herramientas

## Alarma

Menú 9.1

Puede fijar hasta 5 relojes de alarma para que suenen en momentos determinados.



1. Seleccione Encendido e introduzca la hora que desea para la alarma.
2. Seleccione el período de repetición: **Una vez, Diario, Lun-Vie, Lun-Sáb, Sáb-Dom.**
3. Podrá insertar también un título, cambiar el timbre de la alarma, y optar por una alarma de radio. (para esta función los auriculares tendrán que estar insertados.

## Calculadora

Menú 9.2

Este menú contiene las funciones estándar, por ejemplo, +, -, x, ÷: suma, resta, multiplicación y división.

Más aun, es posible usar las diversas funciones de la calculadora, por ejemplo, +/-, seno, coseno, tangente, logaritmos, valor exponencial, raíz cuadrada.

1. Introduzca los números mediante las teclas numéricas.
2. Use la tecla de navegación para seleccionar un signo de cálculo.
3. A continuación, ingrese los números.
4. Pulse la tecla de confirmación  para ver el resultado.
5. Para introducir un número decimal, pulse la tecla .

6. Para salir de la calculadora, pulse la tecla de función derecha [Atrás].

## Calculadora de propina





Menú 9.3

Con esta función usted podrá fácilmente calcular el monto de propina que tiene que pagar para una cuenta de algún restaurante o lugar establecido. Sólo introduzca el total de la cuenta, el porcentaje que desea dejar de propina y el número de personas entre las que se dividirá el monto.


## Cronómetro

Menú 9.4

El dispositivo cuenta con una función de cronómetro.

1. Seleccione el menú del cronómetro.
2. Pulse la tecla de función izquierda  [Comenzar] para que el cronómetro comience a funcionar.
3. Pulse la tecla de función izquierda  [Parar] para detener el cronómetro y ver la medición de tiempo obtenida.
4. Pulse la tecla de función izquierda  [Continuar] para que el cronómetro reanude la medición.
5. Pulse la tecla de función derecha  [Etapa] durante el funcionamiento para registrar la medición de tiempo hasta el momento y que el cronómetro continúe la medición.



# Herramientas

6. Puede guardar hasta 20 registros de tiempo pulsando la tecla de función derecha  [Etapa]. Para volver el cronómetro a cero, pulse la tecla de función derecha [Limpar].

## Convertor de unidad

Menú 9.5

Esta función convierte cualquier medida a una unidad que usted seleccione. Existen siete tipos de categorías que puede convertir a otras unidades: **Moneda, Área, Longitud, Peso, Temperatura, Volumen, Velocidad.**

1. Para seleccionar uno de los siete tipos pulse la tecla de función izquierda [Ok].
2. Seleccione la unidad que desea convertir pulsando  y . No es posible introducir el símbolo “-” en el convertor de unidad.

3. Seleccione el valor estándar.

## Reloj mundial

Menú 9.6

Puede ver relojes con la hora de las principales ciudades del mundo.

1. Seleccione la ciudad que corresponde a la zona horaria que desea visualizar.

# Internet

## Página inicial Menú \*.1

Le permite conectarse a la página de Inicio. La página de Inicio puede ser el sitio definido en el perfil activado. Esta página está definida por el proveedor del servicio si no se crea un perfil activo.

## Yahoo! Menú \*.2

Puede acceder al servicio de Internet Yahoo Mobile.

## Favoritos Menú \*.3

Este menú le permite guardar la dirección URL de sus páginas Web favoritas para acceder fácilmente a ellas en otro momento.

## Ir a URL Menú \*.4

Puede conectarse directamente al sitio que desee introduciendo una dirección URL específica.

## Historial Menú \*.5

Este menú mostrará las páginas recientemente visitadas.

## Páginas guardadas Menú \*.6

Esto guarda la página que está en pantalla como archivo fuera de línea. Se puede almacenar un máximo de 20 páginas.

## Configuraciones Menú \*.7

Puede establecer el Perfil de la red, el Caché y la seguridad relacionada con el servicio de Internet.

# Internet

## ► Perfil de la red

Un perfil contiene la información de red que se utiliza para conectarse a Internet. Hay perfiles predeterminados para algunos operadores, almacenados en la memoria del teléfono. No es posible cambiar el nombre de los perfiles predeterminados.

Cada perfil presenta los siguientes sub-menús:

- **Activar:** Activa el perfil seleccionado.
- **Ver:** Puede ver los diversos elementos del perfil actual.
- **Editar:** Utilice este submenú para editar y cambiar la configuración WAP del perfil seleccionado.
- **Nuevo perfil:** Puede agregar un nuevo perfil.
- **Nombre:** El nombre asociado a la nueva cuenta.

- **Página inicial:** Esta configuración le permite introducir la dirección (URL) del sitio que desee usar como página de Inicio. No es necesario escribir “http://” al principio de las direcciones URL, ya que el navegador WAP lo agregará automáticamente.

- **Config. del proxy:** Dirección del servidor proxy

- **Dirección IP:** Introduzca la dirección IP del servidor al que usted accede.

- **Número del puerto:** Introduzca el número de puerto.

- **Punto de acceso:** Red para formar una comunicación inalámbrica.

• **Borrar:** Borra de la lista la cuenta seleccionada.

• **Restaurar todo:** Le permite resetear todos los perfiles.



▶ **Modo de procesamiento:** Usted puede configurar Ajustar a pantalla o Pantalla completa.

## ▶ **Caché**

La información o los servicios a los que ha accedido se guardan en la memoria caché del teléfono. En esta opción usted podrá permitir guardar estas informaciones o no y podrá también borrar los cachés guardados anteriormente.

## ▶ **Cookies**

Las cookies de los servicios a los que ha accedido se guardan en el teléfono. Con este menú elimina o permite las cookies.

## ▶ **Certificados de seguridad**

Le permite mostrar una lista de los certificados disponibles.

▶ **Mostrar imagen:** Le permite ver imágenes mientras navega. Con esta función activada el teléfono consumirá más energía y puede ser posible que tenga que cargar la batería más seguido.

▶ **Java script:** Este menú le permite activar Java Script.

▶ **Memoria en uso:** Puede seleccionar la memoria que desea utilizar (del teléfono o externa)

## Informaciones Menú \*.8

Muestra la versión del navegador WAP.

# Reproductor de MP3



## Leyenda de derechos de propiedad de Gracenote®

Se debe incluir la siguiente leyenda de Gracenote (tal y como Gracenote puede especificar de vez en cuando) en:

- Toda la documentación para los productos o las aplicaciones que usan la tecnología de Gracenote
- Materiales para comercialización entre los que se incluyen páginas Web. Si se incluyen otras leyendas de marcas registradas de terceros (se deben incluir las Leyendas de derechos de propiedad con las mismas dimensiones y en la misma ubicación de las otras leyendas)

La tecnología de reconocimiento de música y los datos afines son proporcionados por Gracenote®. Gracenote es la norma de la industria en tecnología de reconocimiento de música y entrega de contenidos afines.

Si desea más información, visite [www.gracenote.com](http://www.gracenote.com).

*CD y datos afines de música de Gracenote, Inc., copyright © 2000-2007 Gracenote. Software Gracenote, copyright © 2000-2007 Gracenote. Este producto y servicio pueden contar con una o más de las siguientes patentes estadounidenses #7,228,280; #7,167,857; #6,983,289; #6,330,593; #6,304,523; #6,240,459; #6,230,207; #6,230,192; #6,161,132; #6,154,773; #6,061,680; #5,987,525 y otras patentes cedidas o en trámite. Gracenote, CDDB y MusicID son marcas registradas o marcas comerciales de Gracenote en Estados Unidos y/o en otros países. El logo y logotipo de Gracenote, y el logo "Powered by Gracenote" son marcas comerciales de Gracenote.*

# Reproductor de MP3

Si el espacio es limitado, se puede usar lo siguiente en lugar del material de apoyo impreso en una página (“una página”):

*Gracernote® es una marca registrada o una marca comercial de Gracernote, Inc. en los Estados Unidos y/o otros países. El logo y logotipo de Gracernote, y el logo “Powered by Gracernote” son marcas comerciales de Gracernote.*

El teléfono KM500d cuenta con un reproductor de MP3 integrado. Puede disfrutar escuchando archivos de música MP3 en una memoria de su teléfono usándolo con audífonos compatibles o mediante el altavoz interno.

## Nota

- ▶ Debido a las pequeñas dimensiones del altavoz, en algunos casos el audio puede estar distorsionado, especialmente al volumen máximo y cuando hay muchos bajos. Por tanto, le recomendamos que use los audífonos estereofónicos para apreciar la alta calidad de su música.

# Reproductor de MP3

El reproductor de música admite:

- **MPEG-2 Capa III, MPEG- 2.5 Capa III:** frecuencia de muestreo desde 8 kHz hasta 48 kHz Tasa de bits de hasta 320kb/s estéreo.
- **AAC:** Formatos ADIF, ADTS (frecuencia de muestreo desde 8 kHz hasta 48 kHz)
- **AAC+:** V1: (Tasa de bits de 16 a 128kb/s)  
V2: (Tasa de bits de 16 a 48kb/s) (frecuencia de muestreo desde 8 kHz hasta 48kHz)

## Nota

- ▶ El teléfono KM500d no admite la tasa de bits variable de todos los tipos de archivos mencionados. Por lo tanto, no es posible cambiar el formato del archivo de MP3 a AAC.

Puede transferir archivos MP3 desde una PC compatible a la memoria de su teléfono con la función de almacenamiento masivo.

Al conectar el teléfono a una PC con el cable USB puede mostrar el disco extraíble mediante Windows Explorer. Después de copiar canciones en un disco extraíble, debe ejecutar la extracción segura en su sistema.

## Nota

- ▶ Debe copiar los archivos MP3 en la carpeta Sonidos. Si los copia en otra carpeta, no podrá reproducirlos.
- ▶ La PC debe funcionar con el sistema operativo Windows 98 SE, Windows ME, Windows 2000 o Windows XP.

# Reproductor de MP3

## Nota

- ▶ DRM (Digital Rights Management) Como resultado del sistema de administración de derechos digitales (DRM), algunos de los elementos de medios que descarga de Internet o recibe por MMS pueden tener una opción de Derecho de compra para acceder a ellos. Puede adquirir la clave para comprar el derecho en el sitio Web del titular de los derechos de ese contenido.

## Nota

- ▶ La música está protegida en tratados internacionales y leyes nacionales de derechos de reproducción. Quizá sea necesario obtener un permiso o licencia para reproducir música o copiarla. En algunos países, las leyes nacionales prohíben el copiado privado de material con derechos reservados o copyright. Compruebe la legislación nacional del país en cuestión, referente al uso de tales materiales. Durante la reproducción de archivos MP3 en el reproductor de MP3, si pulsar la tecla de acceso directo MP3, puede utilizar el modo BGM.

# Reproductor de MP3

En el modo BGM, se puede reproducir música MP3 y utilizar otras funciones al mismo tiempo. El modo BGM puede detenerse desde la pantalla del reproductor de MP3.

## Todas las canciones

Menú 0.1

Todas las canciones pueden ser vistas en el reproductor MP3.

## Lista de reproducción

Menú 0.2

Durante la reproducción de música MP3, puede seleccionar otro archivo de música que desee. Con este menú puede crear listas de reproducción para escuchar sólo sus canciones favoritas.

## Artistas

Menú 0.3

Las canciones que se guardan en el teléfono se clasifican por artista.

## Álbum

Menú 0.4

Las canciones que se guardan en el teléfono se clasifican por álbum.

# Reproductor de MP3

## Género

Menú 0.5

Las canciones que se guardan en el teléfono se clasifican por género.

## Tocar aleatoriamente

Menú 0.6

Reproduce las canciones de la lista en orden aleatorio.

# Configuraciones

## Fecha y hora Menú #.1

Puede establecer las funciones relacionadas con fecha y hora.

### Fecha (Menú #.1.1)

Le permite introducir y cambiar la fecha del teléfono.

### Formato Fecha (Menú #.1.2)

Le permite establecer el formato de la fecha: **AAAA/MM/DD**, **DD/MM/AAAA** y **MM/DD/AAAA**.  
(D: día; M: mes; A: año)

### Hora (Menú #.1.3)

Le permite modificar la hora del teléfono.

### Formato Hora (Menú #.1.4)

Le permite establecer el formato de hora como 24 ó 12 horas.

## Actualización automática

(Menú #.1.5)

Seleccione Encendido y el teléfono actualizará automáticamente los datos y la hora. (Sólo si su red admite ésta función)

## Idiomas

Menú #.2

Le permite seleccionar el idioma. Este cambio también afecta al modo de entrada de texto (T9) de idioma.

## Pantalla

Menú #.3

### Fondo de pantalla

(Menú #.3.1)

Puede seleccionar las imágenes de fondo en modo de espera.

Puede seleccionar una imagen o una animación como tapiz de fondo utilizando la tecla de navegación.



# Configuraciones

Posteriormente seleccione [Fijar] en el menú [Opciones]

## Relojes (Menú #.3.2)

Usted puede configurar la visualización de relojes en modo standby.

## Iluminación (Menú #.3.3)

Le permite establecer el tiempo durante el que se ilumina la pantalla y el teclado.

## Brillo (Menú #.3.4)

Le permite establecer el brillo de la pantalla.

## Pantalla de atajo (Menú #.3.5)

Enciende o apaga la imagen de las funciones de las teclas de navegación que aparece cuando el teléfono está en modo de espera.

## Tema (Menú #.3.6)

Seleccione entre Negro o Blanco. Esta opción cambia el fondo general de las pantallas de su teléfono.

## Estilo del menú (Menú #.3.7)

Su teléfono le proporciona 2 temas para el menú principal: Vista en cuadrícula o Lista.

## Modo de marcación

(Menú #.3.8)

Su teléfono le proporciona 2 temas diferentes de estilo de marcado: Estilo Burbuja y Estilo Digital.

## Texto en espera (Menú #.3.9)

Si selecciona **Encendido**, el menú le permitirá personalizar el texto que aparece en modo de espera.

# Configuraciones

## Nombre de la red

(Menú #.3.0)

Si selecciona Encendido, el nombre de red (el nombre del proveedor de servicios) aparecerá en la pantalla del teléfono.

## Conectividad Menú #.4

### Bluetooth (Menú #.4.1)

Bluetooth permite que dispositivos móviles compatibles, periféricos compatibles y computadoras que estén cerca se comuniquen directamente entre sí sin alambres.

Esta terminal admite conectividad Bluetooth integrada, que hace posible conectarse con audífonos compatibles para Bluetooth, aplicaciones de computadora, etc.

### Nota

- ▶ Si usa la sincronización LG PC mediante Bluetooth, sólo puede intercambiar los datos que están dentro de la libreta Contactos.
- ▶ Al recibir datos de otro dispositivo Bluetooth, el teléfono solicita confirmación. Después de confirmar la transferencia, el archivo se copiará en su teléfono.
- ▶ Según los tipos de archivo, se almacenará en las carpetas siguientes:
  - Video (.3GP, mp4): carpeta Videos.
  - Imagen (bmp, gif, jpg, png): Carpeta Imágenes.

# Configuraciones

- Sonido (.amr, wav, aac):  
Carpeta Sonidos
- MP3 (.mp3): Carpeta  
Sonidos
- Otros archivos (.txt, html\*):  
Carpeta Otros.

## ▶ **Bluetooth**

### **apagado/encendido**

Puede activar o desactivar la función Bluetooth.

## ▶ **Lista de dispositivos**

Puede ver todos los dispositivos con los que ya está vinculado su LG KM500d. Si entra en Lista de dispositivos, accede a las opciones.

- **Conectar:** Después de vincularse con audífonos o unos audífonos en estéreo, debe poder conectarse con esos dispositivos. Entonces puede usar tales dispositivos.

- **Nuevo:** Le permite buscar nuevos dispositivos Bluetooth y agregarlos a la lista de dispositivos vinculados de su teléfono. Al seleccionar Nuevo, su teléfono empezará a buscar dispositivos Bluetooth a su alcance. Una vez que aparezca en la lista el dispositivo con el que desea vincularse, pulse la tecla de función derecha [Parar]. Desplácese al dispositivo deseado y pulse la tecla de función izquierda [Ok]. Se le pedirá que introduzca un código de seguridad. El código de seguridad puede ser cualquier código que desee usar (ambos dispositivos deben usar el mismo código de seguridad) o es uno que

# Configuraciones

está predeterminado por el fabricante del dispositivo con el que está intentando vincularse. Compruebe el Manual del usuario del dispositivo con el que está iniciando el vínculo para ver si ya tiene un código de seguridad predeterminado instalado.

- **Fijar como autorizado o no autorizado:** Si usa habitualmente audífonos Bluetooth con su teléfono, por ejemplo, ajustar la conexión como autorizada significará que los audífonos se conectarán automáticamente al teléfono cada vez que los encienda.

- **Todos servicios:** Le permite ver todos los servicios que admite un dispositivo Bluetooth.

- **Renombrar:** Le permite cambiar el nombre del dispositivo Bluetooth vinculado y cómo se muestra en el teléfono.

- **Borrar:** Le permite eliminar un dispositivo Bluetooth vinculado.

- **Borrar todo:** Le permite eliminar todos los dispositivos Bluetooth vinculados.

## ► Configuraciones

- **Visibilidad:** Esto indica si su teléfono estará o no visible para otros dispositivos de Bluetooth.

# Configuraciones

- Nombre: Puede configurar el nombre del dispositivo Bluetooth. El nombre predeterminado es LG KM500d
- Mi dirección: Muestra la dirección del Bluetooth.

## Red (Menú #.4.2)

### Selección de red (Menú #.4.2.1)

Puede seleccionar una red que se registrará automática o manualmente. Normalmente, la selección de red está establecida en **Automático**.

- **Automático:** Si selecciona el modo automático, el teléfono buscará y seleccionará automáticamente una red. Una vez seleccionada la opción Automático, el

teléfono se quedará configurado en “Automático” aunque se apague y se encienda.

- **Manual:** El teléfono buscará la lista de redes disponibles y las mostrará. A continuación, puede seleccionar la red que desea usar si la red tiene un acuerdo de roaming con el operador de red local. El teléfono le permite seleccionar otra red si no puede acceder a la red seleccionada.
- **Preferidas:** Puede establecer una lista de redes preferidas para que el teléfono intente registrarle con éstas antes de intentarlo con otras. Esta lista está establecida en la lista predefinida de redes conocidas del teléfono.

# Configuraciones

## Conexión GPRS (Menú #.4.2.2)

Puede configurar el servicio GPRS según distintas situaciones.

### ► Siempre encendido

Si selecciona este menú, el teléfono se registra automáticamente en una red GPRS al encenderlo. Al iniciar una aplicación WAP la transferencia de datos es posible. Al terminar la aplicación, la conexión GPRS se finaliza, pero se mantiene el registro en la red GPRS.

### ► Cuando necesario

Si selecciona este menú, se establecerá una conexión GPRS cuando se conecte a un servicio o aplicación WAP y se cerrará cuando finalice la conexión de la aplicación o WAP.

## Nota

Si no hay cobertura de GPRS y usted ha elegido Siempre encendido, el teléfono tratará periódicamente de establecer una conexión de datos en paquete.

## Punto de acceso (Menú #.4.2.3)

Un perfil es la información de la red utilizada para conectarse a Internet. Hay perfiles predeterminados para algunos operadores, almacenados en la memoria del teléfono. No es posible borrar los perfiles predeterminados.

► **Nombre:** puede escribir el nombre de red.

# Configuraciones

- ▶ **Portadora:** le permite establecer el servicio de datos de la portadora. Datos/ GPRS

## <Datos>

Sólo aparece si selecciona Datos como portadora o servicio.

- ▶ **Punto de acceso:** introduzca el Punto de acceso de GPRS.
- ▶ **Usuario:** identificación del usuario en el servidor Punto de acceso.
- ▶ **Contraseña:** contraseña requerida por el servidor Punto de acceso.
- ▶ **DNS primario:** escriba la dirección IP del servidor DNS principal que desee.
- ▶ **DNS secundario:** escriba la dirección IP del servidor DNS secundario que desee.

## Modo de conexión USB

(Menú #.4.3)

Puede elegir un modo de servicio de datos y almacenamiento masivo. (Servicio de datos/Sinc. de música/Almacenamiento masivo). Cuando haya terminado de transferir datos desde de la PC o desde de el teléfono, haga clic en Salir y realice los pasos siguientes:

### Precaución

Antes de quitar el cable, es necesario que haga clic en Salir. En caso contrario, no se garantiza la integridad de los datos transferidos.

1. Haga clic en la área de notificaciones[Desconectar o expulsar el hardware].

# Configuraciones

2. Seleccione Dispositivo de almacenamiento masivo USB, haga clic en Detener. Aparecerá el mensaje siguiente: “Ahora puede quitar del sistema de modo seguro el dispositivo de almacenamiento masivo USB”.
3. Entonces quite el cable.

## Llamadas

Menú #.5

### Desvío de llamadas

(Menú #.5.1)

El servicio de desvío de llamadas le permite desviar las llamadas entrantes de voz, fax y datos a otro número. Para obtener más información, póngase en contacto con el proveedor del servicio.

- ▶ **Todas de voz:** Desvía automáticamente todas las llamadas de voz.
- ▶ **Si ocupado:** Desvía las llamadas de voz mientras se usa el teléfono.
- ▶ **Si no responde:** Desvía las llamadas de voz que no se responden.



# Configuraciones

- ▶ **Si no está accesible:** Desvía las llamadas de voz si el teléfono está apagado o fuera de cobertura.
- ▶ **Todas de datos:** Desvía de forma incondicional las llamadas de datos a un número con una conexión de PC.
- ▶ **Todas de fax:** Desvía de forma incondicional las llamadas de fax a un número con una conexión de fax.
- ▶ **Cancelar todas:** Cancela todos los desvíos.

**Menús secundarios:** Dentro del menú desvío de llamada aparecen los siguientes sub-menús:

- **Activar:** Activa el servicio correspondiente.

## **A otro número**

Permite introducir el número al que se desvía la llamada.

## **Número favorito**

Permite comprobar los últimos cinco números usados para el desvío de llamadas.

## • **Cancelar**

Desactiva el servicio.

## • **Ver estado**

Permite ver el estado del servicio.

# Configuraciones

## Restricción de llamada

(Menú #.5.2)

El servicio de restricción de llamadas impide la realización o la recepción de una determinada categoría. Esta función necesita el uso de la contraseña de restricción de llamadas. Puede seleccionar entre los siguientes menús secundarios.

- ▶ **Salientes:** Este servicio restringe todas las llamadas salientes.
- ▶ **Sal. internacionales:** Este servicio restringe todas las llamadas salientes internacionales.
- ▶ **Llamadas salientes internacionales excepto nacionales:** Este servicio restringe todas las llamadas salientes internacionales, excepto a la red propia cuando se está en roaming.

- ▶ **Entrantes:** Este servicio restringe las llamadas entrantes.
- ▶ **Entrante en roaming:** Este servicio restringe las llamadas entrantes mientras está en roaming.
- ▶ **Cancelar todo:** Le permite cancelar todos los servicios de restricción de llamadas.
- ▶ **Cambiar contraseña:** Le permite cambiar la contraseña del servicio de restricción de llamadas.



### Menús secundarios:

- **Activar:** Le permite solicitar a la red la activación del servicio de restricción de llamadas.
- **Cancelar:** Le permite desactivar el servicio de restricción de llamadas.

- **Ver estado:** Le permite comprobar si está activado el servicio de restricción de llamadas.

## Modo de respuesta

(Menú #.5.3)

- ▶ **Abrir tapa:** Si selecciona este menú, puede contestar una llamada entrante si desliza la tapa del teléfono.
- ▶ **Cualquier tecla:** Permite contestar una llamada pulsando cualquier tecla excepto  [END] y la tecla de función derecha.
- ▶ **Sólo tecla 'Enviar':** Permite contestar una llamada solamente si pulsa la tecla  [SEND/Enviar].

## Enviar mi número

(Menú #.5.4)

(depende de la red y la suscripción)

- ▶ **Configurar por red:** Si selecciona esta opción, puede enviar el número de teléfono en función del servicio de su línea.
- ▶ **Encendido:** Su número de teléfono se mostrará en el teléfono del receptor.
- ▶ **Apagado:** Su número de teléfono no se mostrará en el teléfono del receptor.

# Configuraciones

## Llamada en espera

(Menú #.5.5)

(depende de la red y la suscripción)

- ▶ **Activar:** Si selecciona Activar, puede aceptar una llamada (entrante) en espera.
- ▶ **Cancelar:** Si selecciona Cancelar, puede rechazar una llamada (entrante) en espera.
- ▶ **Ver estado:** Muestra el estado de la llamada en espera.

## Aviso minuto (Menú #.5.6)

Si selecciona **Encendido**, puede comprobar la duración de la llamada ya que se emitirá un sonido agudo cada minuto durante el transcurso de la llamada.

## Remarcado automático

(Menú #.5.7)

- ▶ **Encendido:** Si esta función está activada, el teléfono intentará volver a marcar automáticamente si hay un problema con la conexión de una llamada.
- ▶ **Apagado:** El teléfono no intentará volver a marcar si hay un problema con la conexión de una llamada.

## Grupo cerrado (Menú #.5.8)

Grupo de usuarios cerrado es un servicio de red que especifica el grupo de personas a las que puede llamar y que pueden llamarlo. Para obtener más información, comuníquese con su operador de red o proveedor de servicio. Si se especifica un índice de grupo, se utiliza para todas las llamadas salientes.

# Configuraciones

Si no se especifica un índice de grupo, la red utilizará el índice preferencial (un índice específico que se almacena en la red).

- ▶ **Predeterminado:** Fijar el Índice GUC seleccionado.
- ▶ **Encendido:** Activación y edición del Índice GUC.
- ▶ **Apagado:** Borrar el GUC seleccionado.

## Enviar DTMF (Menú #.5.9)

Puede enviar los tonos DTMF durante una llamada. Esta opción es útil para introducir una contraseña o número de cuenta al llamar a un sistema automatizado, como un servicio de banco.

## Seguridad

Menú #.6

### Solicitud de PIN (Menú #.6.1)

En este menú, puede establecer el teléfono para que solicite el código PIN de la tarjeta SIM al encenderlo.

1. Si ha seleccionado encendido y desea cambiar este ajuste, tendrá que introducir el código PIN al encender el teléfono.
2. Si introduce el código PIN erróneamente más de 3 veces, el teléfono se bloqueará. Si el código PIN se bloquea, tendrá que escribir el código PUK.
3. Puede introducir el código PUK hasta 10 veces. Si lo escribe mal más de 10 veces, no podrá desbloquear el teléfono. En este caso, tendrá que ponerse en contacto con el proveedor del servicio.

# Configuraciones

## Bloqueo de tecla automático (Menú #.6.2)

Cuando está habilitada la función de auto bloquear el teclado, el teléfono se bloqueará automáticamente después de: 10 segundos / 30 segundos / 60 segundos.

## Bloqueo del teléfono (Menú #.6.3)

Puede activar el Bloqueo del teléfono para que le pida el código de seguridad cada vez que encienda el teléfono o cada vez que cambie la tarjeta SIM.

## Marcación fija (Menú #.6.4)

Puede restringir las llamadas realizadas a números de teléfono seleccionados. Los números están protegidos con el código PIN2.

- ▶ **Encendido:** Le permite restringir las llamadas salientes a números de teléfono seleccionados.
- ▶ **Apagado:** Le permite desactivar la función de marcación fija.
- ▶ **Lista de números:** Le permite ver la lista de números guardados como números de marcación fija.

## Cambiar códigos

(Menú #.6.5)

PIN es una abreviatura de “Número de identificación personal” que se utiliza para impedir el uso del teléfono por personas no autorizadas.

# Configuraciones

Puede cambiar los códigos de acceso: **Código seguridad**, **Código PIN1**, **Código PIN2**.

1. Escriba el nuevo código de acceso y compruébelo.

## Modo avión Menú #.7

De esta forma, podrá utilizar sólo las funciones del teléfono que no requieren la utilización de la red inalámbrica cuando esté en un avión o en lugares en los que no hay red inalámbrica. Si activa el modo vuelo, se mostrará el icono en la pantalla en lugar del icono de señal de red.

- ▶ **Encendido:** no puede hacer ni recibir llamadas, incluidas llamadas de emergencia, o utilizar otras funciones que exijan cobertura de red.

- ▶ **Apagado:** puede desactivar el modo vuelo y reiniciar el teléfono para acceder a la red.

## Ahorro de energía

Menú #.8

Esta función le ayuda al ahorro de batería, manteniendo la iluminación en un máximo de 40%.

## Restaurar Menú #.9

Puede restablecer todos los valores predeterminados de fábrica. Para activar esta función, debe introducir el código de seguridad.

# Configuraciones

## Estado de la memoria

Menú #.0

Este menú se usa para ver el uso de memoria del teléfono, de la tarjeta SIM y de la memoria externa.


Puede obtener información sobre la cantidad de memoria usada por los contactos, el calendario, mensajes de texto además de otros.



# Preguntas y Respuestas

**Confirme para ver si hay algún problema que pueda haber tenido con su teléfono y que se describa aquí antes de llevarlo a servicio o de llamar a un ingeniero de servicio.**

**P** ¿Cómo veo la lista de llamadas salientes, llamadas entrantes y llamadas perdidas?

**R** Pulse la tecla .

**P** ¿Cómo veo todos los números almacenados en la memoria?

**R** Pulse la tecla de navegación hacia abajo.

**P** ¿Qué hacer cuando la conexión sea ruidosa o inaudible en algún área?

**R** Cuando el entorno de la frecuencia sea inestable en algún área, la conexión puede ser ruidosa e inaudible. Reubíquese en otra área e inténtelo de nuevo.

**P** ¿Qué hacer cuando la conexión no se realiza bien o es ruidosa incluso cuando se haya establecido?

**R** Cuando la frecuencia es inestable o débil, o si hay demasiados usuarios, la conexión puede cortarse incluso después de que se haya establecido. Por favor inténtelo de nuevo un poco más tarde o después de ubicarse en otra área.

# Preguntas y Respuestas

**P** ¿Qué hacer cuando la pantalla LCD no se enciende?

**R** Extraiga la batería y encienda el teléfono después de volver a instalarla. Si no hay cambio incluso entonces, cargue de manera suficiente la batería e inténtelo de nuevo.

**P** ¿Qué hacer cuando se escucha un eco mientras se hace una conexión con un teléfono en particular en un área determinada?

**R** Conocido como 'Fenómeno de eco', ocurre si el volumen de la conexión es demasiado alto o es causado por propiedades especiales de la máquina que está en el otro extremo (como en el caso de los conmutadores semielectrónicos).

**P** ¿Por qué se calienta el teléfono?

**R** Si se realiza una conexión durante un tiempo significativamente largo o se usan los juegos o Internet y otras funciones durante mucho tiempo, el teléfono puede calentarse. Esto no tiene efecto alguno sobre la vida o desempeño del producto.

**P** ¿Por qué no hay tono de timbre sino sólo una pantalla LCD parpadeando?

**R** El teléfono puede estar configurado a 'Sólo vibración' o en modo 'Silencioso'. En el menú Perfiles, seleccione General o Exterior y después Activar.

# Preguntas y Respuestas

**P** ¿La duración de la batería en espera se reduce gradualmente?

**R** Dado que las baterías se desgastan, su vida se reduce gradualmente. Si se reduce a la mitad de su duración de cuando se adquirió, necesita comprar una nueva.

**P** ¿Qué hacer cuando el tiempo de uso de la batería se reduce?

**R** Si el tiempo de uso de la batería se reduce, puede deberse al entorno del usuario, a un gran volumen de llamadas o a señales débiles.

**P** ¿Qué hacer cuando no se marca ningún número al recuperar una entrada del directorio?

**R** Compruebe que el número se haya almacenado correctamente utilizando la función de Buscar en el directorio. Si es necesario, restáurelo.

**P** No puedo encontrar los códigos de bloqueo, PIN o PUK. ¿Cuál es mi contraseña?

**R** El código de bloqueo predeterminado es '0000'. Si olvida o pierde el código de bloqueo, comuníquese con su distribuidor telefónico. Si olvida o pierde un código PIN o PUK, o si no se le ha entregado dicho código, comuníquese con su proveedor de servicio de red.

# Accesorios

Hay diversos accesorios disponibles para su teléfono celular. Puede seleccionar estas opciones en función de sus requisitos personales de comunicación. Consulte a su distribuidor local para conocer cuáles están a su disposición y también para conocer cuales tiene que adquirir por separado.

---

## Adaptador para viajes

### ESPECIFICACIONES

Adaptador ca / cc

Entrada: 100-240 V~ 50/60 Hz 0,2A

Salida: 5,1 Vcc 700 mA

### TELEFONO

3,7 Vcc 500 mA

Este adaptador, le permite cargar la batería. Tarda 5 horas cargar una batería completamente descargada.



---

## Batería

Especificaciones: 3,7 Vcc 800mAh



---

### Cable de datos USB / Disco Compacto

Puede conectar su teléfono a la computadora para transferencia de datos.



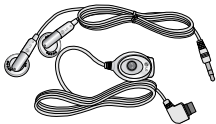
---

### Manos libres, audífonos y control para el reproductor MP3.

**Audífonos con sonido estéreo.**

**Control:** Contiene control para el volumen y botón para contestar / terminar una llamada.

Después de conectar los audífonos en el control, conecte el control en la entrada para los audífonos a un costado del teléfono.



### Nota

- ▶ Siempre utilice accesorios genuinos LG.
- ▶ No hacerlo podría invalidar la garantía.
- ▶ Los accesorios pueden ser distintos en diferentes regiones; póngase en contacto con el centro de servicio de su localidad para mayor información.

# Indicaciones de seguridad

## Información de seguridad de la TIA

Aquí se incluye la información completa de seguridad de la TIA (Asociación de la Industria de las Telecomunicaciones) sobre teléfonos inalámbricos de mano. La inclusión en el manual del usuario del texto referente a marcapasos, audífonos para sordera y otros dispositivos médicos es obligatoria para obtener la certificación CTIA. El uso del lenguaje restante de la TIA se recomienda cuando resulte pertinente.

### Exposición a las señales de radiofrecuencia

Su teléfono portátil de mano inalámbrico es un transmisor y receptor de radio de baja potencia. Cuando está encendido, recibe y también

envía señales de radiofrecuencia (RF).

En agosto de 1996, la Comisión federal de comunicaciones (FCC) de los EE.UU. adoptó lineamientos de exposición a RF con niveles de seguridad para teléfonos inalámbricos de mano. Esos lineamientos corresponden con la norma de seguridad establecida previamente por organismos de estándares tanto de los EE.UU. como internacionales:

ANSI C95.1 (1992) \*

Informe NCRP 86 (1986)

ICNIRP (1996)

Estos estándares se basaron en evaluaciones amplias y periódicas de la literatura científica pertinente. Por ejemplo, más de 120 científicos, ingenieros y médicos de universidades, instituciones de

# Indicaciones de seguridad

salud, gubernamentales y la industria analizaron los resultados de la investigación disponible para desarrollar el estándar ANSI (C95.1).

\*Instituto de estándares nacional estadounidense, Consejo nacional de protección contra la radiación y mediciones, Comisión internacional de protección de radiación no ionizante.

El diseño de su teléfono cumple los lineamientos de la FCC (y esas normas internacionales).

## Cuidado de la antena

Utilice solamente la antena incluida o una antena de reemplazo aprobada. Las antenas, modificaciones o accesorios no autorizados pueden dañar el teléfono y violar los reglamentos de la FCC.

## Funcionamiento del teléfono

**POSICIÓN NORMAL:** Sostenga el teléfono como cualquier otro teléfono con la antena apuntando hacia arriba por sobre su hombro.

## Sugerencias para un funcionamiento más eficiente

Para que su teléfono funcione con la máxima eficiencia:

- ▶ No toque la antena innecesariamente cuando esté usando el teléfono. El contacto con la antena afecta la calidad de la llamada y puede ocasionar que el teléfono funcione a un nivel de potencia mayor que el que necesitaría de otro modo.

## Manejo

Compruebe las leyes y reglamentos referidos al uso de teléfonos inalámbricos en las áreas donde usted maneja.

# Indicaciones de seguridad

Obedézcalos siempre.

Igualmente, si va a usar el teléfono mientras maneja, por favor:

- ▶ Preste toda su atención al manejo, manejar con seguridad es su primera responsabilidad;
- ▶ Use la operación a manos libres, si la tiene;
- ▶ Salga del camino y estacionese antes de hacer o recibir una llamada si las condiciones de manejo así lo demandan.

## Dispositivos electrónicos

La mayoría del equipo electrónico moderno está blindado contra las señales de RF. Sin embargo, algunos equipos electrónicos pueden no estar blindados contra las señales de RF de su teléfono inalámbrico.

## Marcapasos

La Asociación de fabricantes de la industria médica recomienda una separación mínima de quince (15) centímetros o seis (6) pulgadas entre el teléfono inalámbrico de mano y un marcapasos para evitar la posible interferencia con éste. Estas recomendaciones son coherentes con las investigaciones independientes y las recomendaciones de Investigación en tecnología inalámbrica.

Las personas con marcapasos:

- ▶ Deben SIEMPRE mantener el teléfono a más de quince centímetros (seis pulgadas) del marcapasos cuando el teléfono esté encendido;
- ▶ No deben llevar el teléfono en un bolsillo del pecho.



# Indicaciones de seguridad

- ▶ Deben usar la oreja opuesta al marcapasos para reducir al mínimo la posibilidad de interferencia.
- ▶ Si tiene cualquier motivo para sospechar que está ocurriendo una interferencia, apague el teléfono inmediatamente.

## Aparatos para la sordera

Algunos teléfonos inalámbricos digitales pueden interferir con algunos aparatos para la sordera. En caso de tal interferencia, le recomendamos que consulte a su proveedor de servicios.

## Otros dispositivos médicos

Si usa cualquier otro dispositivo médico personal, consulte al fabricante de dicho dispositivo para saber si está adecuadamente blindado contra la energía de RF externa. Su médico puede ayudarle a

obtener esta información.

## Centros de atención médica

Apague el teléfono cuando esté en instalaciones de atención médica en las que haya letreros que así lo indiquen.

Los hospitales o las instalaciones de atención médica pueden emplear equipos que podrían ser sensibles a la energía de RF externa.

## Vehículos

Las señales de RF pueden afectar a los sistemas electrónicos mal instalados o blindados de manera inadecuada en los vehículos automotores.

Compruebe con el fabricante o con su representante respecto de su vehículo.

También debería consultar al fabricante de cualquier equipo que le haya añadido a su vehículo.

# Indicaciones de seguridad

## Instalaciones con letreros

Apague el teléfono en cualquier instalación donde así lo exijan los letreros de aviso.

## Aviones

Los reglamentos de la FCC prohíben el uso del teléfono en el aire. Apague el teléfono antes de abordar una nave aérea.

## Áreas de explosivos

Para evitar la interferencia con operaciones de explosión, apague el teléfono cuando esté en un 'área de explosiones' o en áreas con letreros que indiquen: 'Apague los radios de dos vías'. Obedezca todos los letreros e instrucciones.

## Atmósfera potencialmente explosiva

Apague el teléfono cuando esté en un área con una atmósfera potencialmente explosiva y obedezca todos los letreros e instrucciones. Las chispas en dichas áreas pueden causar una explosión o un incendio que den como resultado lesiones personales o incluso la muerte.

Las áreas con una atmósfera potencialmente explosiva están claramente marcadas con frecuencia, pero no siempre. Entre las áreas potenciales tenemos: áreas de abastecimiento de combustible (como las estaciones de gasolina); áreas bajo la cubierta en navíos; instalaciones de transferencia o almacenamiento de productos químicos, vehículos que usan gas de petróleo licuado (como el

# Indicaciones de seguridad

propano o el butano), áreas donde el aire contiene sustancias o partículas (como granos, polvo o polvillo metálicos) y cualquier otra área donde normalmente se le indicaría que apague el motor de su vehículo.

## Para vehículos equipados con bolsas de aire

Una bolsa de aire se infla con gran fuerza. No coloque objetos, incluido el equipo inalámbrico, ya sea instalado o portátil, en el área que está sobre la bolsa de aire o en el área donde se despliega. Si el equipo inalámbrico del interior del vehículo está mal instalado y se infla la bolsa de aire, pueden producirse graves lesiones.

## Información de seguridad

Lea y atienda la información siguiente para el uso seguro y adecuado de su teléfono y para evitar cualquier daño. Igualmente, mantenga la guía del usuario en un sitio accesible en todo momento después de leerla.

### Seguridad del cargador y del adaptador

- ▶ El cargador y el adaptador están diseñados sólo para ser usados bajo techo.

### Seguridad del cargador y del adaptador

- ▶ Deshágase de la batería correctamente o llévela con su proveedor de servicios inalámbricos para que sea reciclada.

# Indicaciones de seguridad

- ▶ La batería no necesita estar totalmente descargada para cargarse.
  - ▶ Use únicamente cargadores aprobados por LG que sean específicamente para el modelo de su teléfono, ya que están diseñados para maximizar la vida útil de la batería.
  - ▶ No desarme la batería ni le provoque un corto circuito.
  - ▶ Mantenga limpios los contactos de metal de la batería.
  - ▶ Reemplace la batería cuando ya no tenga un desempeño aceptable. La batería puede recargarse varios cientos de veces antes de necesitar ser reemplazada.
  - ▶ Cargue la batería después de períodos prolongados sin usar el teléfono para maximizar la vida útil de la misma.
  - ▶ La vida útil de la batería será distinta en función de los patrones de uso y las condiciones medioambientales.
  - ▶ El uso extendido de la luz de fondo, del mininavegador y de los paquetes de conectividad de datos afectan la vida útil de la batería y los tiempos de conversación y espera.
  - ▶ La función de autoprotección interrumpe la alimentación del teléfono cuando su operación esté en un estado anormal. En este caso, extraiga la batería del teléfono, vuelva a instalarla y encienda el teléfono.
- Peligros de explosión, descargas eléctricas e incendio**
- ▶ No coloque el teléfono en sitios expuestos a exceso de polvo y mantenga la distancia mínima requerida entre el cable de alimentación y las fuentes de calor.

# Indicaciones de seguridad

- ▶ Desconecte el cargador antes de limpiar el teléfono, y limpie el conector de alimentación/auriculares cuando esté sucio.
- ▶ Al usar la clavija de alimentación, asegúrese de que esté conectada firmemente. En caso contrario, puede provocar calor excesivo o incendio.
- ▶ Si coloca el teléfono en un bolsillo o bolso sin cubrir el receptáculo (clavija de alimentación), los artículos metálicos (tales como una moneda, clip o pluma) pueden provocarle un corto circuito al teléfono. Siempre cubra el receptáculo cuando no se esté usando.
- ▶ No le provoque un corto circuito a la batería. Los artículos metálicos como monedas, clips o plumas en el

bolsillo o bolso pueden provocar al moverse un corto circuito en los terminales + y – de la batería (las tiras de metal de la batería). El corto circuito de los terminales puede dañar la batería y ocasionar una explosión.

## Aviso general

- ▶ El uso de una batería dañada o el introducir la batería en la boca pueden causar graves lesiones.
- ▶ No coloque cerca del teléfono artículos que contengan componentes magnéticos como serían tarjetas de crédito, tarjetas telefónicas, libretas de banco o boletos del metro. El magnetismo del teléfono puede dañar los datos almacenados en la tira magnética.

## Indicaciones de seguridad

- ▶ Hablar por el teléfono durante un período de tiempo prolongado puede reducir la calidad de la llamada debido al calor generado durante la utilización.
- ▶ Cuando el teléfono no se use durante mucho tiempo, almacénelo en un lugar seguro con el cable de alimentación desconectado.
- ▶ El uso del teléfono cerca de equipo receptor (como un televisor o radio) puede causar interferencia en el teléfono.
- ▶ No use el teléfono si la antena está dañada. Si una antena dañada toca la piel, puede causar una ligera quemadura. Comuníquese con un Centro de servicio autorizado LG para que reemplacen la antena dañada.
- ▶ No sumerja el teléfono en agua. Si esto ocurre, apáguelo de inmediato y extraiga la batería. Si el teléfono no funciona, llévelo a un Centro de servicio autorizado LG.
- ▶ El cable de alimentación de este producto lo expondrá al plomo, una sustancia química que el Estado de California ha determinado que causa cáncer, defectos congénitos y otros daños reproductores. Lávese las manos después de manipularlo.
- ▶ No pinte el teléfono.
- ▶ Los datos guardados en el teléfono se pueden borrar debido a un uso descuidado, reparación del teléfono o actualización del software. Por favor respalde sus números de teléfono importantes. (También podrían borrarse los tonos de timbre, mensajes de

# Indicaciones de seguridad

texto, mensajes de voz, imágenes y videos.) El fabricante no es responsable de daños debidos a la pérdida de datos.

- ▶ Al usar el teléfono en lugares públicos, fije el tono de timbre en vibración para no molestar a otras personas.
- ▶ No apague o encienda el teléfono cuando se lo ponga al oído.

## Actualización de la FDA para los consumidores

El centro de administración de comida y medicamentos (FDA), ha hecho investigaciones para la salud radiológica del consumidor que utiliza teléfonos móviles.

### 1. ¿Representan un riesgo para la salud los teléfonos inalámbricos?

La evidencia científica disponible no muestra que haya ningún problema de salud asociado con el uso de teléfonos inalámbricos. Sin embargo, no hay pruebas de que los teléfonos inalámbricos sean totalmente seguros. Los teléfonos inalámbricos emiten bajos niveles de energía de radiofrecuencia (RF) en el rango de microondas cuando se usan. También emiten muy bajos niveles de RF cuando están en modo de espera. Mientras que altos niveles de RF pueden producir efectos en la salud (calentando los tejidos), la exposición a RF de bajo nivel no produce efectos de calentamiento y no causa efectos conocidos adversos

# Indicaciones de seguridad

para la salud. Muchos estudios sobre la exposición a RF de bajo nivel no han encontrado ningún efecto biológico. Algunos estudios han sugerido que puede haber algunos efectos biológicos, pero tales conclusiones no se han visto confirmadas por investigaciones adicionales. En algunos casos, los investigadores han tenido dificultades en reproducir tales estudios o en determinar los motivos por los que los resultados no son consistentes.

## 2. ¿Cuál es el papel de la FDA respecto de la seguridad de los teléfonos inalámbricos?

Según las leyes, la FDA no comprueba la seguridad de los productos para el consumidor que emitan radiación antes de que puedan venderse, como sí

lo hace con los nuevos medicamentos o dispositivos médicos. No obstante, la agencia tiene autoridad para emprender acciones si se demuestra que los teléfonos inalámbricos emiten energía de radiofrecuencia (RF) a un nivel que sea peligroso para el usuario. En tal caso, la FDA podría exigir a los fabricantes de teléfonos inalámbricos que informaran a los usuarios del riesgo para la salud y reparen, reemplacen o saquen del mercado los teléfonos de modo que deje de existir el riesgo.

Aunque los datos científicos existentes no justifican que la FDA emprenda acciones reglamentarias, la agencia ha instado a la industria de los teléfonos inalámbricos para que dé determinados pasos, entre ellos los siguientes:



# Indicaciones de seguridad

Actualización para consumidores sobre teléfonos móviles del Centro de dispositivos y salud radiológica de la Administración de alimentos y medicamentos (FDA) de los EE.UU.

- ▶ Apoyar la necesaria investigación sobre los posibles efectos biológicos de RF del tipo que emiten los teléfonos inalámbricos;
- ▶ Diseñar teléfonos inalámbricos de tal modo que se minimice la exposición del usuario a RF que no sea necesaria para la función del dispositivo y
- ▶ Cooperar para dar a los usuarios de teléfonos inalámbricos la mejor información sobre los posibles efectos del uso de los teléfonos inalámbricos sobre la salud humana.

La FDA pertenece a un grupo de trabajo interinstitucional de dependencias federales que tienen responsabilidad en distintos aspectos de la seguridad de las RF para garantizar la coordinación de esfuerzos a nivel federal. Las siguientes instituciones pertenecen a este grupo de trabajo:

- o National Institute for Occupational Safety and Health (Instituto nacional para la seguridad y salud laborales)
- o Environmental Protection Agency (Agencia de protección medioambiental)
- o Occupational Safety and Health Administration (Administración de la seguridad y salud laborales)

# Indicaciones de seguridad

o National Telecommunications and Information Administration (Administración nacional de telecomunicaciones e información)

El National Institutes of Health (Institutos nacionales de salud) también participa en algunas actividades del grupo de trabajo interinstitucional.

La FDA comparte las responsabilidades reglamentarias sobre los teléfonos inalámbricos con la Comisión federal de comunicaciones (FCC). Todos los teléfonos que se venden en los EE.UU. deben cumplir con los lineamientos de seguridad de la FCC que limitan la exposición a la RF. La FCC depende de la FDA y de otras instituciones de salud para las cuestiones de

seguridad de los teléfonos inalámbricos.

La FCC también regula las estaciones de base de las cuales dependen los teléfonos inalámbricos. Mientras que estas estaciones de base funcionan a una potencia mayor que los teléfonos inalámbricos mismos, la exposición a RF que recibe la gente de estas estaciones de base es habitualmente miles de veces menor de la que pueden tener procedente de los teléfonos inalámbricos. Las estaciones de base por tanto no están sujetas a las cuestiones de seguridad que se analizan en este documento.

# Indicaciones de seguridad

### 3. ¿Qué tipos de teléfonos son sujetos de esta actualización?

El término “teléfonos inalámbricos” se refiere a los teléfonos inalámbricos de mano con antenas interconstruidas, con frecuencia llamados teléfonos ‘celulares’, ‘móviles’ o ‘PCS’. Estos tipos de teléfonos inalámbricos pueden exponer al usuario a una energía de radiofrecuencia (RF) mensurable debido a la corta distancia entre el teléfono y la cabeza del usuario. Estas exposiciones a RF están limitadas por los lineamientos de seguridad de la FCC que se desarrollaron con indicaciones de la FDA y otras dependencias federales de salud y seguridad. Cuando el teléfono se encuentra a

distancias mayores del usuario, la exposición a RF es drásticamente menor, porque la exposición a RF de una persona disminuye rápidamente al incrementarse la distancia de la fuente. Los así llamados ‘teléfonos inalámbricos’ que tienen una unidad de base conectada al cableado telefónico de una casa habitualmente funcionan a niveles de potencia mucho menores y por tanto producen exposiciones a RF que están muy por debajo de los límites de seguridad de la FCC.

### 4. ¿Cuáles son los resultados de la investigación que ya se ha realizado?

La investigación realizada hasta la fecha ha producido resultados contradictorios y

## Indicaciones de seguridad

muchos estudios han sufrido de fallas en sus métodos de investigación. Los experimentos con animales que investigan los efectos de la exposición a las energías de radiofrecuencia (RF) características de los teléfonos inalámbricos han producido resultados contradictorios que con frecuencia no pueden repetirse en otros laboratorios. Unos pocos estudios con animales, sin embargo, sugieren que bajos niveles de RF podrían acelerar el desarrollo del cáncer en animales de laboratorio. Sin embargo, muchos de los estudios que mostraron un desarrollo de tumores aumentado usaron animales que habían sido alterados genéticamente o tratados con

sustancias químicas causantes de cáncer de modo que estuvieran predispuestos a desarrollar cáncer aún sin la presencia de una exposición a RF. Otros estudios expusieron a los animales a RF durante períodos de hasta 22 horas al día. Estas condiciones no se asemejan a las condiciones bajo las cuales la gente usa los teléfonos inalámbricos, de modo que no sabemos con certeza qué significan los resultados de dichos estudios para la salud humana. Se han publicado tres grandes estudios epidemiológicos desde diciembre de 2 000. Juntos, estos estudios, investigaron cualquier posible asociación entre el uso de teléfonos inalámbricos y cáncer primario del cerebro, glioma, meningioma o

# Indicaciones de seguridad

neuroma acústica, tumores cerebrales o de las glándulas salivales, leucemia u otros cánceres. Ninguno de los estudios demostró la existencia de ningún efecto dañino para la salud originado en la exposición a RF de los teléfonos inalámbricos.

No obstante, ninguno de los estudios puede responder a preguntas sobre la exposición a largo plazo, ya que el período promedio de uso del teléfono en estos estudios fue de alrededor de tres años.

## 5. ¿Qué investigaciones se necesitan para decidir si la exposición a RF de los teléfonos inalámbricos representa un riesgo para la salud?

Una combinación de estudios de laboratorio y estudios epidemiológicos de gente que

realmente utiliza teléfonos inalámbricos sí proporcionaría algunos de los datos necesarios. Dentro de algunos años se podrán realizar estudios de exposición animal durante toda la vida. Sin embargo, se necesitarían grandes cantidades de animales para proporcionar pruebas confiables de un efecto promotor del cáncer, si existiera. Los estudios epidemiológicos pueden proporcionar datos directamente aplicables a poblaciones humanas, pero puede ser necesario un seguimiento de 10 años o más para proporcionar respuestas acerca de algunos efectos sobre la salud, como lo sería el cáncer. Esto se debe a que al intervalo entre el momento de la exposición a un agente

# Indicaciones de seguridad

cancerígeno y el momento en que se desarrollan los tumores, en caso de hacerlo, puede ser de muchos, muchos años. La interpretación de los estudios epidemiológicos se ve entorpecida por la dificultad de medir la exposición real a RF durante el uso cotidiano de los teléfonos inalámbricos. Muchos factores afectan esta medición, como el ángulo al que se sostiene el teléfono, o el modelo de teléfono que se usa.

## 6. ¿Qué está haciendo la FDA para averiguar más acerca de los posibles efectos en la salud de la RF de los teléfonos inalámbricos?

La FDA está trabajando con el Programa nacional de toxicología de los EE.UU. y con grupos de investigadores de todo el mundo para

asegurarse de que se realicen estudios de alta prioridad con animales para resolver importantes preguntas acerca de la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF). La FDA ha sido un participante líder del Proyecto de campos electromagnéticos (EMF) internacional de la Organización mundial de la salud desde su creación en 1996. Un influyente resultado de este trabajo ha sido el desarrollo de una agenda detallada de necesidades de investigación que ha impulsado el establecimiento de nuevos programas de investigaciones en todo el mundo. El proyecto también ha ayudado a desarrollar una serie de documentos de información pública sobre temas de EMF.

# Indicaciones de seguridad

La FDA y la Asociación de telecomunicaciones e Internet celular (CTIA) tienen un Acuerdo de investigación y desarrollo en colaboración (CRADA) formal para realizar investigaciones sobre la seguridad de los teléfonos inalámbricos. La FDA proporciona la supervisión científica, recibiendo informes de expertos de organizaciones gubernamentales, de la industria y académicas. La investigación patrocinada por la CTIA se realiza por medio de contratos con investigadores independientes. La investigación inicial incluirá tanto estudios de laboratorio como estudios de los usuarios de teléfonos inalámbricos. El CRADA también incluirá una amplia evaluación de las necesidades de investigación

adicionales en el contexto de los más recientes desarrollos de investigación del mundo.

## 7. ¿Cómo puedo averiguar cuánta exposición a energía de radiofrecuencia puedo recibir al usar mi teléfono inalámbrico?

Todos los teléfonos que se venden en los Estados Unidos deben cumplir con los lineamientos de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) que limitan las exposiciones a la energía de radiofrecuencia (RF). La FCC estableció esos lineamientos asesorada por la FDA y otras dependencias federales de salud y seguridad. El límite de la FCC para exposición a RF de teléfonos inalámbricos se ha fijado a una Tasa de absorción específica (Specific Absorption Rate, SAR) de 1,6

# Indicaciones de seguridad

watts por kilogramo 1,6 W/kg . El límite de la FCC es consistente con los estándares de seguridad desarrollados por el Instituto de ingeniería eléctrica y electrónica (Institute of Electrical and Electronic Engineering, IEEE) y el Consejo nacional para la protección y medición de la radiación (National Council on Radiation Protection and Measurement). El límite de exposición toma en consideración la capacidad del cuerpo de eliminar el calor de los tejidos que absorben energía de los teléfonos inalámbricos y se ha fijado muy por debajo de los niveles que se sabe que tienen algún efecto. Los fabricantes de teléfonos inalámbricos deben informar a la FCC del nivel de

exposición a RF de cada modelo de teléfono. El sitio Web de la FCC (<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>) ofrece direcciones para ubicar el número de certificación de la FCC en su teléfono de modo que puede encontrar el nivel de exposición a RF de su teléfono en la lista que aparece en línea.

## 8. ¿Qué ha hecho la FDA para medir la energía de radiofrecuencia que proviene de los teléfonos inalámbricos?

El Instituto de Ingenieros eléctricos y electrónicos (IEEE) está desarrollando un estándar técnico para la medición de la exposición a energía de radiofrecuencias (RF) proveniente de los teléfonos inalámbricos y otros



## Indicaciones de seguridad

dispositivos inalámbricos con la participación y el liderazgo de científicos e ingenieros de la FDA. El estándar denominado 'Práctica recomendada para determinar la Tasa de absorción específica (SAR) pico espacial en el cuerpo humano debida a los dispositivos de comunicación inalámbrica: técnicas experimentales' establece la primera metodología coherente de pruebas para medir la tasa a la cual se depositan las RF en la cabeza de los usuarios de teléfonos inalámbricos. El método de prueba utiliza un modelo de la cabeza humana que simula sus tejidos. Se espera que la metodología de pruebas de SAR estandarizada mejore notablemente la coherencia de las mediciones

realizadas en distintos laboratorios con el mismo teléfono. La SAR es la medición de la cantidad de energía que absorben los tejidos, ya sea de todo el cuerpo o de una pequeña parte de él. Se mide en watts/kg (o miliwatts/g) de materia. Esta medición se emplea para determinar si un teléfono inalámbrico cumple con los lineamientos de seguridad.

### 9. ¿Qué pasos puedo dar para reducir mi exposición a la energía de radiofrecuencia de mi teléfono inalámbrico?

Si estos productos presentan un riesgo, cosa que en este momento no sabemos que ocurra, es probablemente muy pequeño. Pero si le preocupa evitar incluso los riesgos

# Indicaciones de seguridad

potenciales, puede dar unos pasos sencillos para reducir al mínimo su exposición a la energía de radiofrecuencia (RF). Dado que el tiempo es un factor clave en la cantidad de exposición que una persona puede recibir, la reducción del tiempo dedicado al uso de teléfonos inalámbricos reducirá la exposición a RF. Si debe mantener conversaciones prolongadas con teléfonos inalámbricos todos los días, puede aumentar la distancia entre su cuerpo y la fuente de la RF, dado que el nivel de exposición cae drásticamente con la distancia. Por ejemplo, podría usar un auricular y llevar el teléfono inalámbrico lejos del cuerpo o usar teléfonos inalámbricos conectados a una antena

remota. Nuevamente, los datos científicos no demuestran que los teléfonos inalámbricos sean dañinos. Pero si le preocupa la exposición a RF de estos productos, puede usar medidas como las descritas arriba para reducir su exposición a RF producto del uso de teléfonos inalámbricos.

## 10. ¿Qué hay del uso de teléfonos inalámbricos por parte de los niños?

La evidencia científica no muestra ningún peligro para los usuarios de teléfonos inalámbricos, incluidos los niños y adolescentes. Si desea dar pasos para reducir la exposición a la energía de radiofrecuencia (RF), las medidas arriba descritas se aplicarían a

# Indicaciones de seguridad

niños y adolescentes que usen teléfonos inalámbricos. La reducción del tiempo de uso de teléfonos inalámbricos y aumentar la distancia entre el usuario y la fuente de RF disminuirá la exposición a RF. Algunos grupos patrocinados por otros gobiernos nacionales han aconsejado que se desaliente el uso de teléfonos inalámbricos del todo para los niños. Por ejemplo, el gobierno del Reino Unido distribuyó volantes con una recomendación así en diciembre de 2 000. Observaron que no hay evidencias que indiquen que usar un teléfono inalámbrico cause tumores cerebrales ni otros efectos dañinos. Su recomendación para que se

limitara el uso de teléfonos inalámbricos por parte de los niños era estrictamente precautoria, no estaba basada en ninguna evidencia científica de que exista ningún riesgo para la salud.

## 11. ¿Qué hay de la interferencia de los teléfonos inalámbricos con el equipo médico?

La energía de radiofrecuencia (RF) de los teléfonos inalámbricos puede interactuar con algunos dispositivos electrónicos.

Por este motivo, la FDA ayudó al desarrollo de un método de prueba detallado para medir la interferencia electromagnética (EMI) de los teléfonos inalámbricos en los marcapasos

# Indicaciones de seguridad

implantados y los desfibriladores. El método de prueba ahora es parte de un estándar patrocinado por la Asociación para el avance de la instrumentación médica (Association for the Advancement of Medical Instrumentation, AAMI). La versión final, un esfuerzo conjunto de la FDA, los fabricantes de dispositivos médicos y muchos otros grupos, se finalizó a fines de 2 000. Este estándar permitirá a los fabricantes asegurarse de que los marcapasos y los desfibriladores estén a salvo de la EMI de teléfonos inalámbricos. La FDA ha probado aparatos para la sordera para determinar si reciben interferencia de los

teléfonos inalámbricos de mano y ayudó a desarrollar un estándar voluntario patrocinado por el Instituto de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos (IEEE). Este estándar especifica los métodos de prueba y los requisitos de desempeño de los aparatos para la sordera y los teléfonos inalámbricos de modo que no ocurra ninguna interferencia cuando una persona use al mismo tiempo un teléfono 'compatible' y un aparato para la sordera 'compatible'. Este estándar fue aprobado por la IEEE en 2 000.

La FDA sigue supervisando el uso de los teléfonos inalámbricos para detectar posibles interacciones con otros dispositivos médicos. Si se determinara que se

# Indicaciones de seguridad

presenta una interferencia dañina, la FDA realizará las pruebas necesarias para evaluar la interferencia y trabajará para resolver el problema.

## 12. ¿Dónde puedo hallar información adicional?

Para obtener información adicional, por favor consulte los recursos siguientes:

La página Web de la FDA sobre teléfonos inalámbricos

(<http://www.fda.gov/cdrh/products/index.html>)

Programa de seguridad de RF de la Comisión federal de comunicaciones (FCC)

(<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>)

Comisión internacional para la protección contra radiación no ionizante

(<http://www.icnirp.de>)

Proyecto EMF internacional de la Organización mundial de la salud (OMS)

(<http://www.who.int/emf>)

Junta nacional de protección radiológica (R.U.)

(<http://www.nrpb.org.uk/>)

# Glosario

Abreviaciones técnicas principales que se utilizan en este folleto para aprovechar al máximo las funciones de su teléfono celular.

## **Exclusión de llamadas**

Capacidad de restringir llamadas salientes y entrantes.

## **Desvío de llamada**

Capacidad de redirigir las llamadas a otro número.

## **Llamada en espera**

Capacidad de informar al usuario que tiene una llamada entrante cuando está realizando otra llamada.

## **GPRS (General Packet Radio Service, servicio de radio por paquetes general)**

GPRS garantiza la conexión continua a Internet para los usuarios de teléfonos celulares y computadoras. Se basa en las conexiones de teléfono celular conmutadas por circuitos del Sistema global para comunicaciones móviles (Global System for Mobile Communication, GSM) y el Servicio de mensajes cortos (Short Message Service, SMS).

**GSM (Sistema global para comunicaciones móviles, Global System for Mobile Communication)**

Estándar internacional para la comunicación celular que garantiza compatibilidad entre los diversos operadores de red. GSM cubre la mayoría de los países Europeos y muchas otras regiones del mundo.

**Java**

Lenguaje de programación que genera aplicaciones que pueden ejecutarse sin modificación en todas las plataformas de hardware, ya sean pequeñas, medianas o grandes. Se ha promovido para la Web y está diseñado intensamente para ella, tanto para sitios Web públicos como para intranets. Cuando un programa Java se ejecuta desde una página Web, se le llama un applet de Java. Cuando se

ejecuta en un teléfono celular o un buscapersonas, se llama midlet.

**Servicios de identificación de línea**

**(ID de quien llama)**

Servicio que permite a los suscriptores ver números de teléfono que le llaman, cuando no están ocultos.

**Llamadas de varios participantes**

Capacidad de establecer una llamada de conferencia que implique hasta otros cinco participantes.

# Glosario

## **Contraseña del teléfono**

Código de seguridad empleado para desbloquear el teléfono cuando haya seleccionado la opción de bloquearlo o para confirmar una acción que solicite esa contraseña.

## **Roaming**

Uso de su teléfono cuando está fuera de su área principal (por ejemplo, cuando viaja).

## **SDN (Número de marcado de servicio)**

Números telefónicos que le entrega su proveedor de red y que le dan acceso a servicios especiales, como correo de voz, consultas de directorio, asistencia al cliente y servicios de emergencia.

## **SIM (Módulo de identificación del suscriptor)**

Tarjeta que contiene un chip con toda la información necesaria para hacer funcionar el teléfono (información de la red y de la memoria, así como los datos personales del suscriptor). La tarjeta SIM se coloca en una pequeña ranura en la parte posterior del teléfono y queda protegida por la batería.

## **SMS (Servicio de mensajes cortos)**

Servicio de red para enviar y recibir mensajes a y de otro suscriptor sin tener que hablar con él. El mensaje creado o recibido (de hasta 160 caracteres) puede mostrarse, recibirse, editarse o enviarse.





